

SINGER®

3221 / 3232 Manuel d'Instruction

F INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important de toujours suivre certaines précautions de sécurité dont certaines sont les suivantes :

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser votre machine à coudre :

DANGER - Pour éviter tout risque d'électrocution :

1. Lorsque la machine est branchée, ne jamais la laisser sans surveillance.
2. Toujours débrancher la machine à coudre de la prise de courant immédiatement après l'usage et avant l'entretien.
3. Toujours débrancher la machine avant de changer l'ampoule. Remplacer cette dernière par une ampoule de même type d'une puissance de 10 watts (pour une alimentation de 110-120V) ou 15 watts (pour une alimentation de 120-240V).

AVERTISSEMENT - Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures:

1. Ne pas autoriser l'utilisation de la machine comme jouet. Faire très attention lorsque la machine est utilisée par des enfants ou a proximité d'enfants.
2. N'utiliser cette machine que dans le but pour lequel elle a été conçue tel que spécifié dans ce manuel. N'utiliser que les accessoires spécifiés dans ce manuel et recommandés par le fabricant.
3. Ne jamais utiliser cette machine à coudre si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ou si son fonctionnement n'est pas normal, si elle est tombée par terre, dans l'eau ou si elle a subi des dommages. Si c'est le cas s'adresser au service après vente le plus proche pour obtenir une réparation ou un réglage électrique ou mécanique.
4. Ne jamais utiliser la machine si des ouvertures d'air sont obstruées. S'assurer que les orifices de ventilation et la pédale de commande sont libres de toute accumulation de poussières ou de morceaux de tissu.
5. Ne pas approcher vos doigts de toute partie mobile. Prêter une attention particulière à proximité de l'aiguille de votre machine à coudre.
6. Toujours utiliser la plaque à aiguille appropriée. Une mauvaise plaque peut entraîner la casse de l'aiguille.

7. Ne pas utiliser d'aiguilles tordues.
8. Ne pas tirer sur le tissu ou le pousser lors de la couture. Ceci pourrait entraîner une courbure de l'aiguille causant une casse.
9. Mettre la machine hors tension (position "O") avant de faire tout réglage dans la zone de l'aiguille, comme par exemple enfiler l'aiguille ou remplacer celle-ci ou encore changer le pied presseur etc.
10. Toujours débrancher la machine à coudre de la prise de courant avant d'enlever le capotage, de lubrifier ou de faire tout réglage spécifié dans ce mode d'emploi.
11. Ne jamais laisser tomber ou introduire d'objet dans les ouvertures de la machine.
12. Ne pas utiliser à l'extérieur.
13. Ne pas utiliser la machine dans des endroits où des aérosols sont pulvérisés ou de l'oxygène est administré.
14. Pour débrancher la machine, placer toutes les commandes sur la position d'arrêt ("O") et ensuite, retirer la fiche de la prise de courant.
15. Ne pas débrancher la machine en tirant sur le fil. Débrancher en tirant sur la fiche et non sur le fil.
16. Le niveau sonore est conforme aux réglementations soit de 75dB (A).
17. Veuillez éteindre la machine ou la débrancher si elle ne fonctionne pas correctement.
18. Ne disposez jamais un objet quelconque sur la pédale.
19. Si le cordon d'alimentation qui relie la machine à la pédale est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un service après vente agréé afin d'éviter tout danger.
20. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (ainsi que les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances requises, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
21. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

GARDER CE MODE D'EMPLOI

Cette machine à coudre est destinée à un usage domestique exclusif.

Félicitations

Vous voici à présent propriétaire d'une machine à coudre Singer et en cette qualité, vous allez vous lancer dans une aventure excitante dans le domaine de la créativité. Dès le départ, vous réaliserez que vous allez coudre avec l'une des machines les plus faciles à utiliser qui ait jamais été fabriquée.

Avant de commencer à coudre, nous vous recommandons de voir quelques avantages ainsi que la facilité d'utilisation en lisant ce mode d'emploi en étant assis devant votre machine à coudre.

Afin de garantir que votre machine vous donnera toujours le meilleur du point de vue technique, le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence, le concept ou les accessoires de cette machine s'il le juge nécessaire.

SINGER est une marque exclusive de The Singer Company Limited S.à r.l. ou de ses Affiliés.
© 2011 The Singer Company Limited S.à r.l. ou de ses Affiliés. Tous Droits Réservés.

F Table des matières

Les bases de la machine

Composants principaux de la machine à coudre	2/3
Branchement de la machine à une source d'alimentation	4
Lever le pied presseur à deux niveaux	5
Accessoires	6

Enfilage de la machine

Remplissage de la canette	7
Insertion de la canette	8
Tension du fil	9
Enfilage supérieur	10
Enfileur automatique d'aiguille	11
Pour remonter le fil de canette.....	12

Couture

Comment choisir votre motif	13
Cadran de largeur de point et cadran de longueur de point	14
Couture de points droits.....	15
Couture en marche arrière/ Pour retirer votre ouvrage en cours/ Pour couper le fil.....	16
Choisir les motifs de point extensible	17
Ourlet invisible	18
Couture de boutonniers en 1 étape	19
Couture de boutons (Modèle 3221)	20
Couture de boutons (Modèle 3232)	21

Informations générales

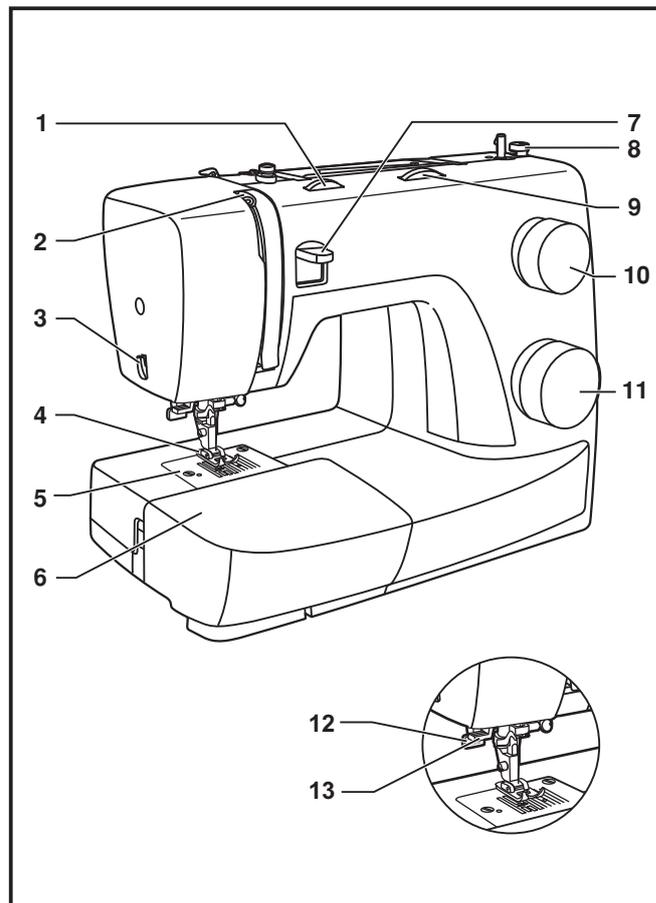
Installation du bras amovible	22
Fixez le support du pied presseur.....	23
Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil	24
Plaque à repriser	25

Entretien et dépannage

Insertion et changement d'aiguille	26
Changement de l'ampoule	27
Guide de dépannage	28

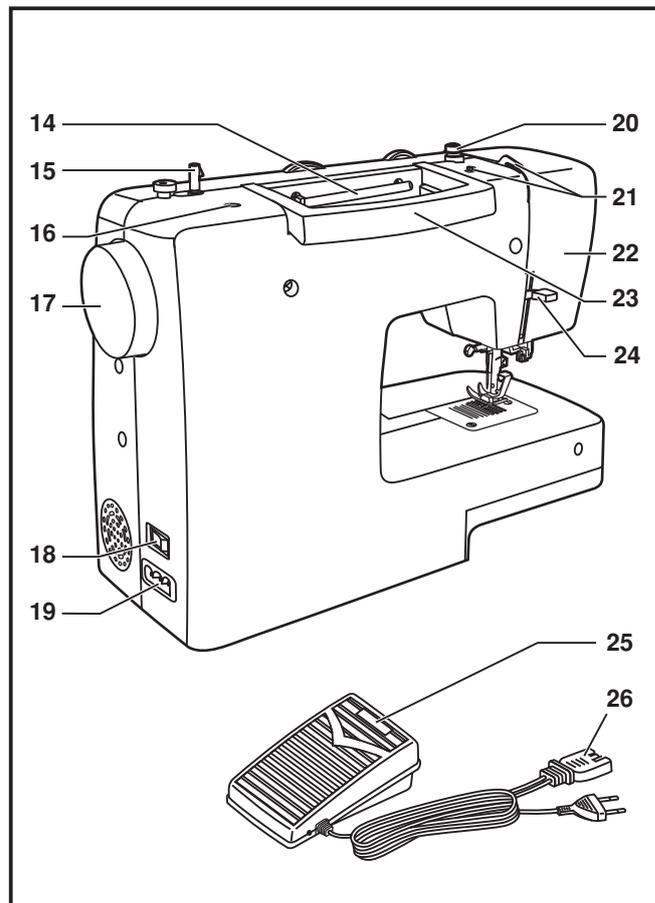
F Composants principaux de la machine à coudre

1. Réglage de la tension
2. Releveur du fil
3. Coupe fil
4. Pied presseur
5. Plaque a aiguille
6. Bras amovible/ rangement des accessoires
7. Levier de couture arrière
8. Axe butoir de la canette
9. Cadran de largeur de point (Modèle 3232)
10. Cadran de longueur de point
11. Cadran de sélection de motifs
12. Levier de boutonnière à une étape
13. Enfileur automatique



F Composants principaux de la machine à coudre

- 14. Porte bobine horizontal
- 15. Axe pour disposer la canette
- 16. Trou pour insérer un deuxième axe de bobine
- 17. Volant
- 18. Interrupteur d'alimentation et d'éclairage
- 19. Prise de branchement du fil d'alimentation
- 20. Guide remplissage de canette
- 21. Guide-fil supérieur
- 22. Plaque frontale
- 23. Poignée de transport
- 24. Levier pied de biche
- 25. Rhéostat
- 26. Fil électrique



F Branchement de la machine à une source d'alimentation

Brancher la machine comme indiqué ci-contre. (1) La fiche de la machine est dotée de broches normalisées et doit être utilisée avec une prise de courant conforme aux normes en vigueur. (2)

Attention:

Débrancher le fil d'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.

Rhéostat

Le rhéostat contrôle la vitesse de fonctionnement de la machine. (3)

Attention:

Consulter un électricien qualifié en cas de doute pour brancher la machine. Débrancher la machine quand celle-ci n'est pas utilisée.

Le rhéostat doit être obligatoirement utilisé avec l'appareil.
KD-1902 (110-120V)/ KD-2902 (220-240V) fabriqué par ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (Chine)
4C-316B (110-120V area)/ 4C-326G(230V) fabriqué par Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

Voyant témoin

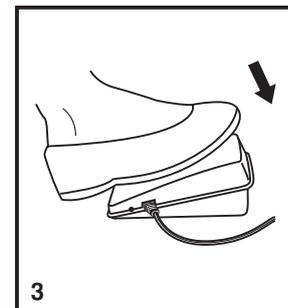
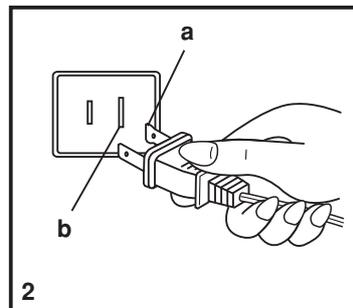
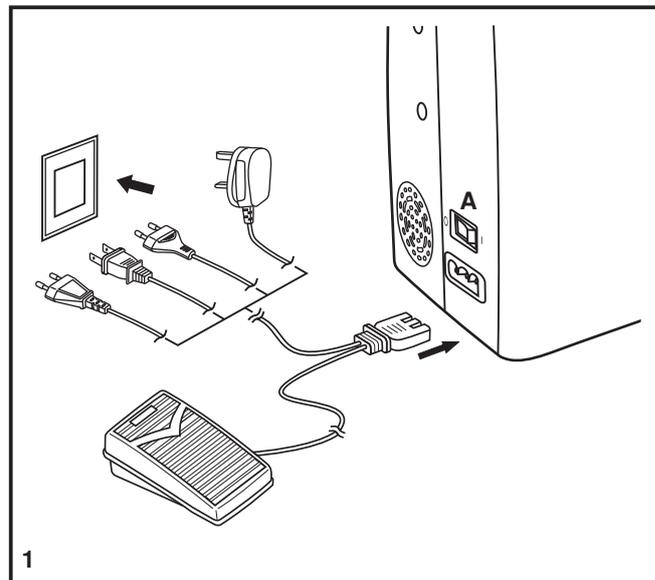
Appuyer sur le bouton d'alimentation : le voyant s'allume et la machine est prête à fonctionner (A).

REMARQUE IMPORTANTE

La prise de la machine comporte des broches polarisées (l'une est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution brancher la machine en respectant la taille des trous de la prise.

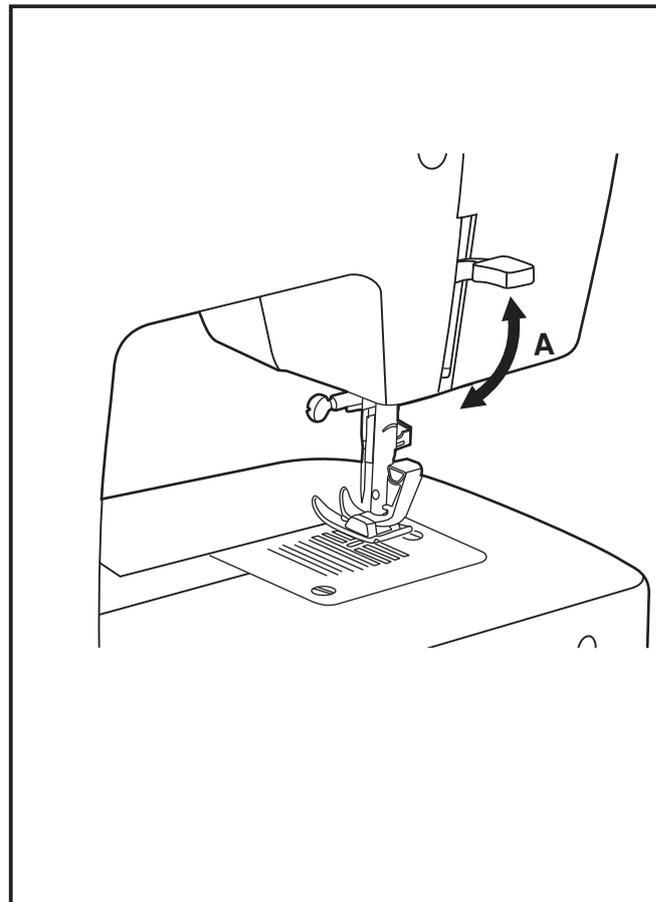
Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inverser le sens. Si vous rencontrez une difficulté contacter un électricien. Ne pas modifier la fiche vous-même.

- a. Fiche polarisée
- b. Prise de terre



F Lever le pied presseur à deux niveaux

Lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs de tissus épais, le pied presseur peut être soulevé sur une position élevée afin de faciliter le positionnement du tissu. Faire attention lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs et travailler lentement. (A)



F Accessoires

Accessoires standards (1)

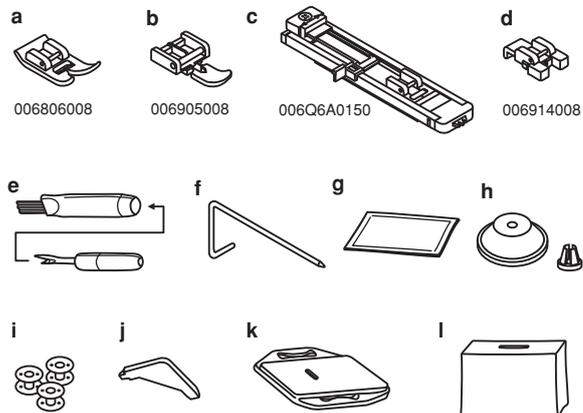
- a. Pied multi-usage
- b. Pied pour fermeture-éclair
- c. Pied pour boutonnière
- d. Pied pour pose de bouton
- e. Brosse/ Découreur
- f. Guide couture/ matelassage
- g. Étui à aiguilles
- h. Arrêt bobine
- i. Canette (3x)
- j. Tournevis L
- k. Plaque de reprisage
- l. Housse de protection souple

Accessoires facultatifs (2)

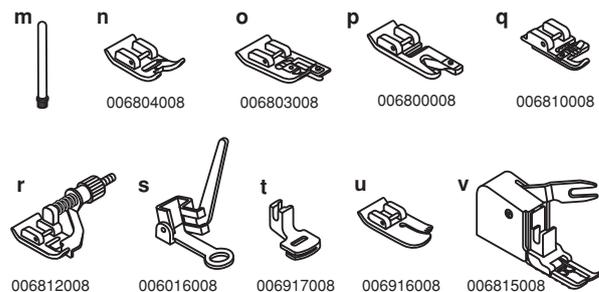
(Ces 10 accessoires ne sont pas fournis avec la machine. cependant, ils sont disponibles dans votre magasin SINGER®)

- m. Porte-bobine auxiliaire
- n. Pied bourdon
- o. Pied pour surfilage
- p. Pied ourleur à semelle étroite
- q. Pied pour pose de cordon
- r. Pied pour ourlet invisible
- s. Pied reprisage/ broderie
- t. Pied pour plissage
- u. Pied pour matelassage
- v. Pied pour appariement

1. Accessoires standards



2. Accessoires facultatifs

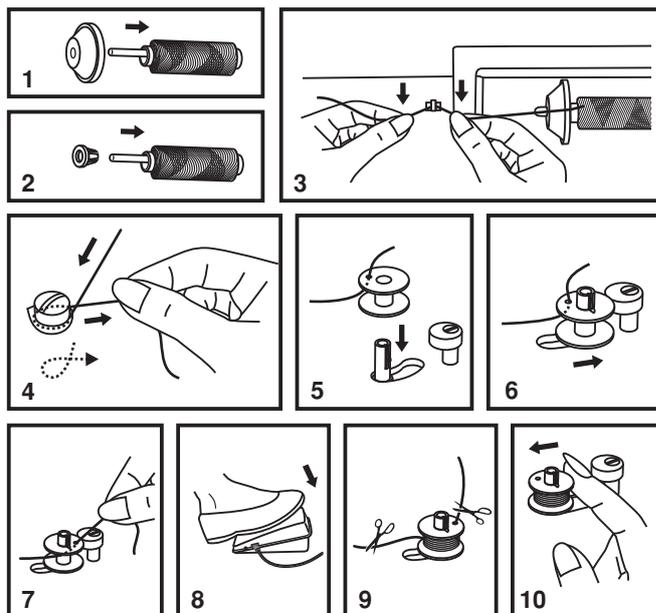
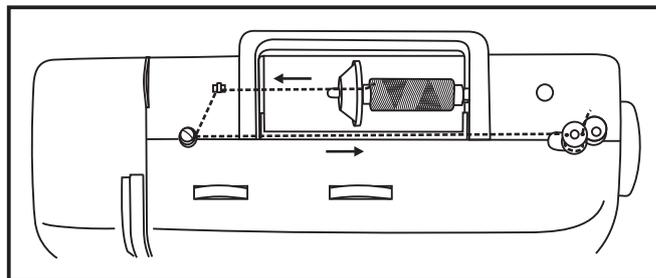


F Remplissage de la canette

- Placez le fil et le support correspondant sur le porte bobine. (1/2)
- Glissez le fil dans le guide. (3)
- Enroulez le fil dans le sens horaire autour des disques de tension du dévidoir. (4)
- Glissez la canette tel qu'indiqué et placez celle-ci sur l'axe. (5)
- Poussez la canette vers la droite. (6)
- Tenez l'extrémité du fil. (7)
- Appuyez sur le rhéostat de la machine. (8)
- Coupez le fil. (9)
- Repoussez l'axe du dévidoir vers la gauche (10) et retirez la canette.

Veillez noter:

Lorsque l'axe du dévidoir de canette est dans la position de remplissage de la canette, la machine ne coud pas et le volant reste immobile. Pour commencer la couture, pousser l'axe du dévidoir de canette vers la gauche (position de couture).



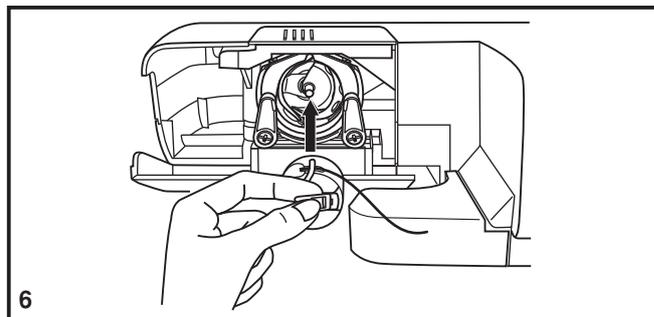
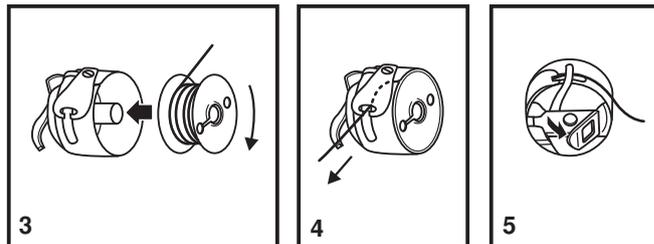
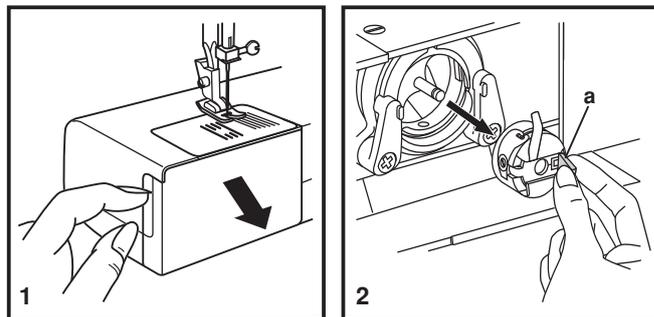
F Insertion de la canette

Lors de la mise en place et du retrait de la canette, veillez à ce que l'aiguille se trouve en position haute maximale.

- Ouvrez le couvercle à charnière. (1)
- Retirez le boîtier à canette en tirant sur le loquet du boîtier (a). (2)
- Tenez le boîtier à canette d'une main. Introduisez la canette de façon à ce que le fil s'enroule dans le sens des aiguilles d'une montre (flèche). (3)
- Engagez le fil dans la fente et tirez-le vers la gauche et sous le ressort jusqu'à ce que le fil apparaisse dans l'ouverture rectangulaire. (4) Laissez dépasser le fil d'environ 15 cm (6").
- Maintenez le loquet du boîtier à canette entre le pouce et l'index. (5)
- Glissez le boîtier à canette dans le crochet en s'assurant que le doigt du boîtier s'insère complètement dans la fente. (6)

Attention:

Placer l'interrupteur sur la position ("O") avant d'insérer ou de retirer la canette.



F Tension du fil

Tension du fil supérieur

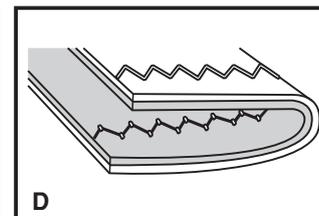
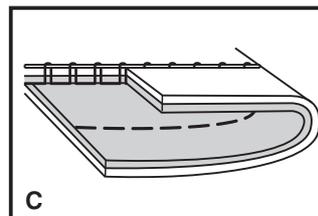
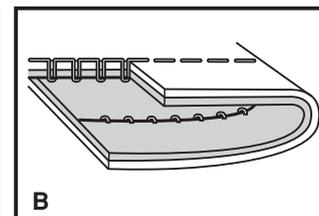
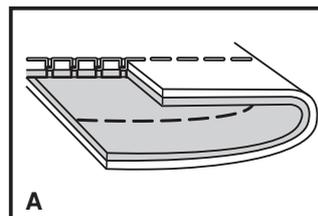
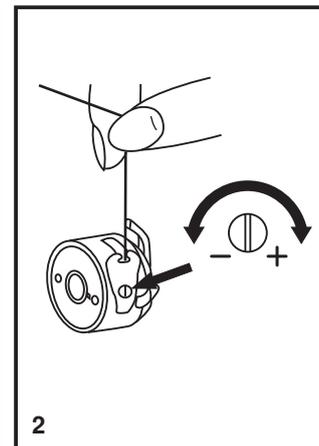
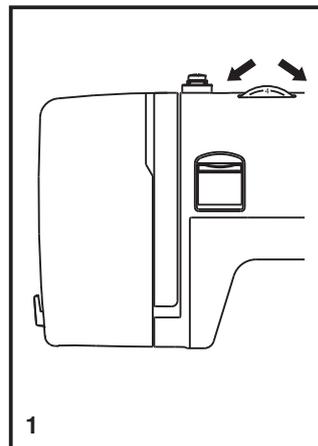
Réglage de base pour la tension du fil: "4"

Pour augmenter la tension, tourner la sélecteur sur une valeur plus élevée. Pour réduire la tension, tourner la sélecteur sur une valeur inférieure.

- A. La tension du fil normale pour couture avec points droits est illustrée.
- B. Si la tension du fil est trop faible pour couture avec un point droit, tourner le sélecteur sur une valeur plus élevée.
- C. Si la tension du fil est trop forte pour couture avec un point droit, tourner le sélecteur sur une valeur plus basse.
- D. La tension du fil normale pour couture zigzag et décorative.

Veillez noter :

- Le bon réglage de la tension est important pour bien coudre.
- Il n'existe pas un réglage de tension standard pour toutes les fonctions de points, fil ou tissu.
- Une tension équilibrée (points identiques hauts et bas) n'est habituellement souhaitable que pour la couture utilisant le point droit.
- 90% de tous les travaux de couture requièrent un réglage de tension compris entre "3" et "5".
- Pour les fonctions de couture avec point zigzag et couture décorative, la tension du fil devrait généralement être inférieure à celle utilisée pour la couture utilisant le point droit.
- Pour tous les travaux de couture décorative, vous obtiendrez toujours de meilleures finitions et moins de plis dans le tissu lorsque l'enfilage supérieur apparaît à l'arrière de votre tissu.



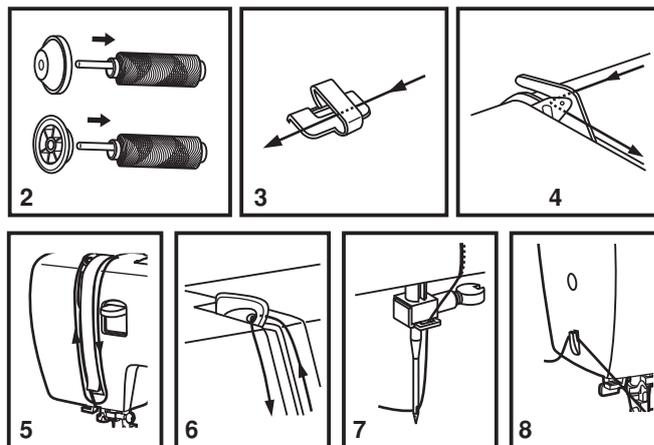
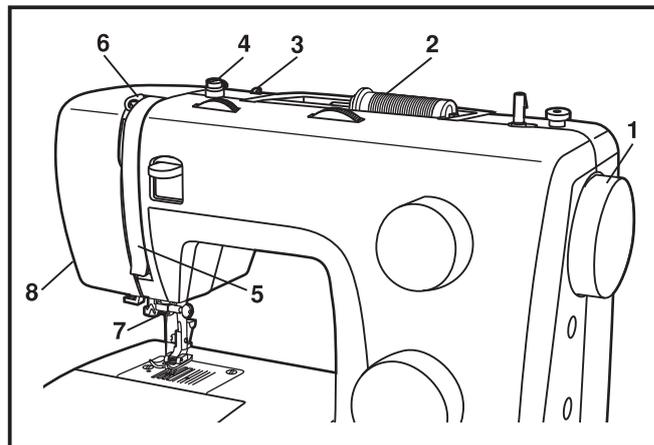
F Enfilage supérieur

Cette opération est simple. Il est important de l'exécuter correctement sous peine de faire éventuellement face à plusieurs problèmes de couture.

- Tournez le volant pour lever l'aiguille dans sa position la plus haute (1) et qu'elle s'abaisse légèrement, relevez le pied presseur pour libérer les disques de tension.

Note: Pour des raisons de sécurité, il est fortement recommandé d'éteindre la machine avant de l'enfiler.

- Levez le porte bobine horizontale. Placez la bobine de fil sur le porte bobine, le fil sortant de la bobine comme indiqué ci-contre. Pour les petites bobines utiliser le petit arrêt bobine.
- Passez le fil de la bobine à travers le guide-fil supérieur. (3) Guider le fil autour du guide en le tirant à travers le ressort de pré tension tel qu'illustré. (4)
- Enfilez le module de tension en guidant le fil vers le bas via la rainure droite et vers le haut via la rainure gauche (5). Au cours de cette opération, il est utile de tenir le fil entre la bobine et le guide-fil (4) et de le tirer doucement vers le haut.
- Enfilez maintenant l'oeillet du releveur de fil en y passant le fil de droite à gauche et en tirant vers vous. Guidez le fil à nouveau vers le bas. (6)
- Passez le fil dans le guide-fil horizontal qui se trouve sur le pince aiguille. (7)
- Enfilez ensuite le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière et tirez à peu près 10 cm de fil vers l'arrière de la machine. Coupez le fil à la longueur désirée à l'aide du coupe fil incorporé. (8)

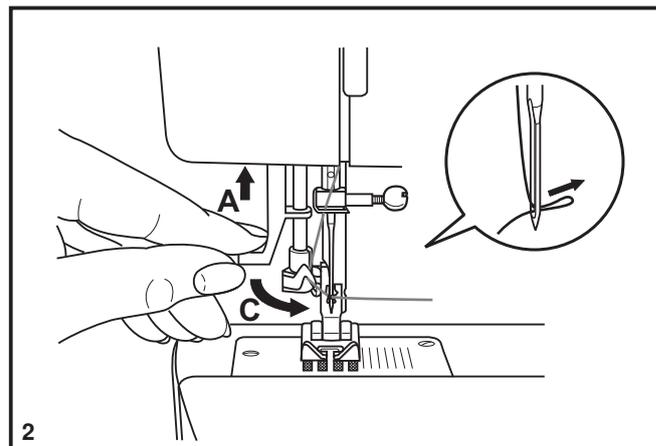
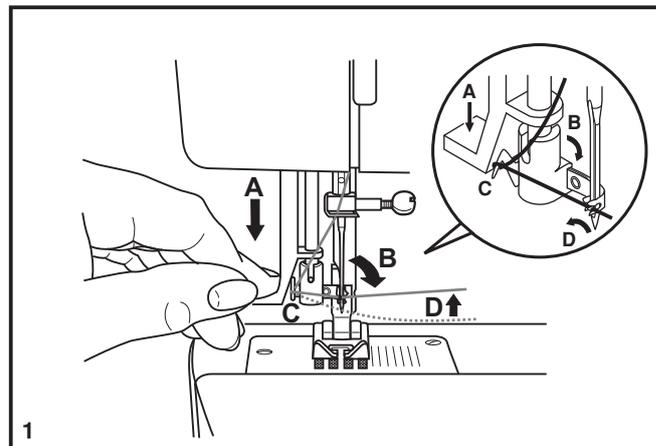


F Enfileur automatique d'aiguille

- Relever l'aiguille à sa position la plus haute.
- Enfoncer le levier (A) le plus possible.
- L'enfileur se met automatiquement en position d'enfilage (B).
- Faire passer le fil autour du guide-fil (C).
- Faire passer le fil devant l'aiguille autour du crochet (D) depuis le bas vers le haut.
- Relâcher le levier (A).
- Tirer le fil à travers le chas de l'aiguille.

Attention :

Eteindre l'interrupteur ("O") !



F Pour remonter le fil de canette

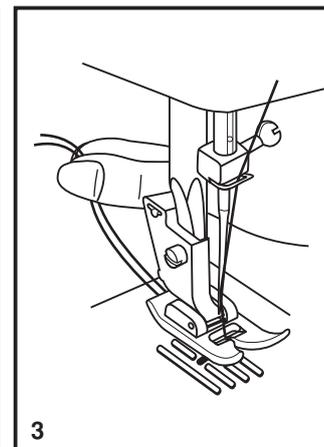
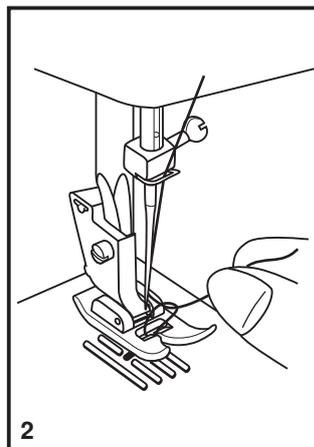
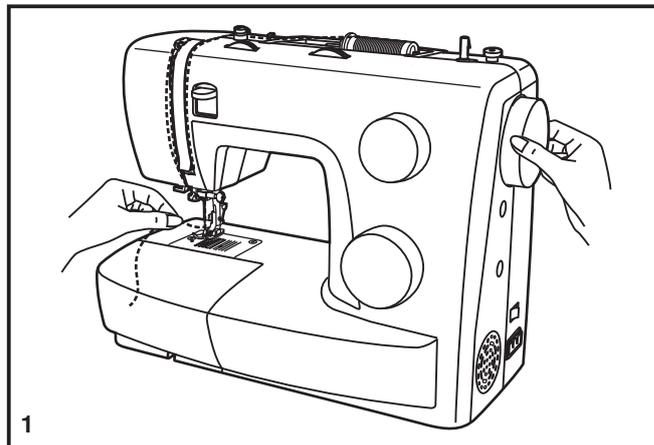
Tenir le fil supérieur avec la main gauche. Tourner le volant (1) vers vous (sens anti-horaire) pour abaisser et lever l'aiguille.

Note:

S'il est difficile de remonter le fil de la canette, vérifier que le fil n'est pas pris dans le couvercle du boîtier ou dans la fermeture du bras amovible.

Tirer doucement vers le haut sur le fil supérieur de la bobine pour faire passer le fil de la canette à travers l'orifice de la plaque à aiguille. (2)

Reposer les deux fils à l'arrière sous le pied presseur. (3)



F Comment choisir votre motif

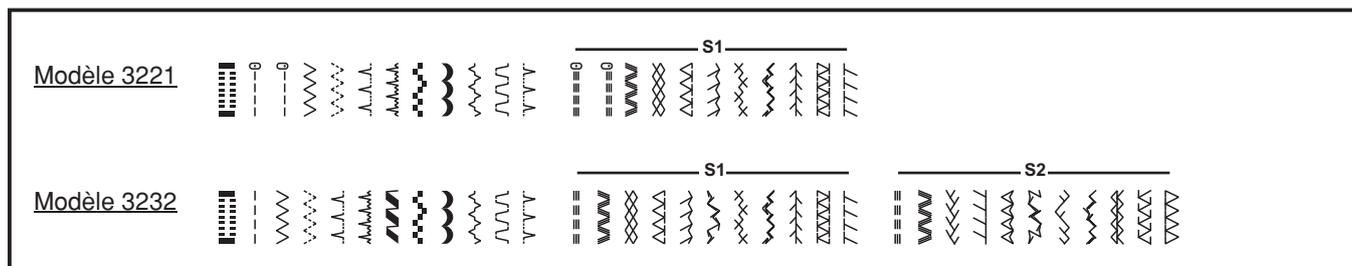
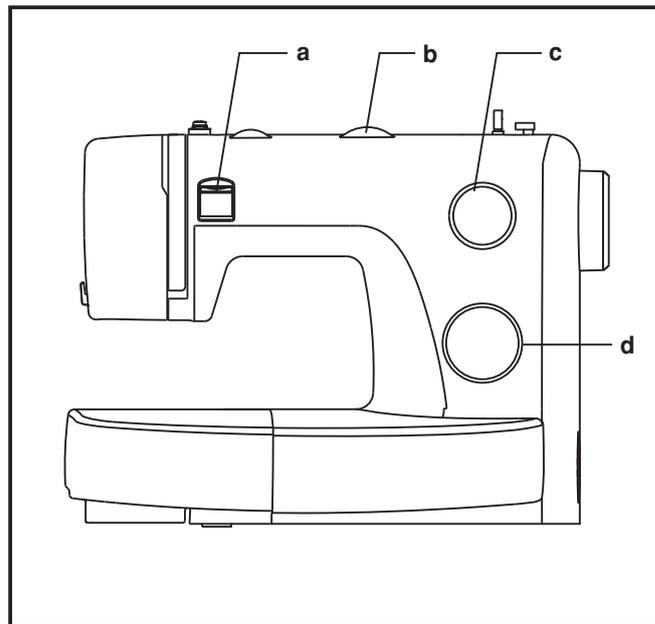
Pour sélectionner un point, il suffit de tourner le bouton de sélection de points. Le sélecteur de points peut se tourner dans n'importe quel sens (vers la droite ou vers la gauche)

Pour le point droit, sélectionnez le point " | " ou " | " à l'aide du bouton de sélection de points. Réglez la longueur de point à l'aide du bouton de réglage de longueur.

Pour le point zig zag, sélectionnez le point " ~ " à l'aide du bouton de sélection de points. Réglez la longueur et la largeur de point, en fonction du type de tissu.

Pour obtenir les autres points, mettre le bouton de longueur de point sur "S1" ou "S2", sélectionnez ensuite le point désiré à l'aide du bouton de sélection de points, puis réglez la largeur de point à l'aide du bouton de réglage de la largeur. (Modèle 3232)

- a. Levier de couture arrière
- b. Cadran de largeur de point (Modèle 3232)
- c. Cadran de longueur de point
- d. Cadran de sélection de motifs



F Cadran de largeur de point et cadran de longueur de point

Fonction du cadran de largeur de point (Modèle 3232)

La largeur maximum de point zigzag pour la couture en zigzag est 5mm ; toutefois, la largeur peut être réduite sur n'importe quel motif. La largeur augmente au fur et à mesure que vous déplacez le cadran de zigzag de "0" à "5". (1)

Le cadran de largeur de point contrôle également la position d'aiguille de point droit infini. La position "0" est centrale d'aiguille, "5" est complètement à gauche. (Modèle 3232)

Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture en zigzag

Tourner le cadran de sélection de motifs sur "~~~~~". (2) (Modèle 3221)

Régler le cadran de sélection de motifs sur zigzag. (Modèle 3232)

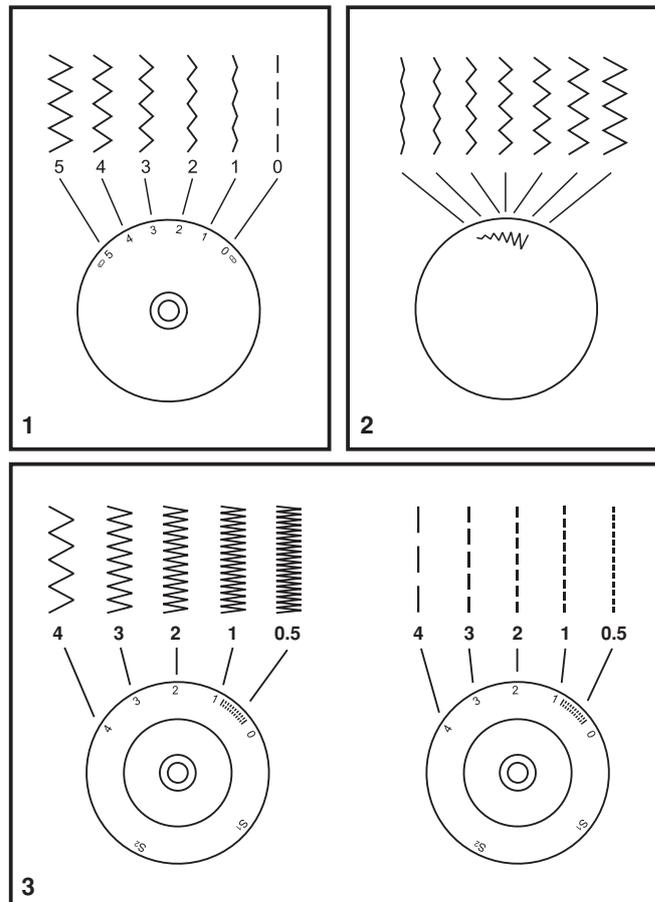
La densité des points en zigzag augmente au fur et à mesure que le réglage du cadran de longueur de point approche du "0".

Des points en zigzag soignés sont généralement obtenus sur "2,5" ou en dessous. (3)

Les points en zigzag serrés sont appelés points bourdon. (3)

Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture de points droits

Pour coudre des points droits, tourner le cadran de sélection de motifs sur couture de points droits. Tourner le cadran de longueur de point et la longueur des points individuels sera réduite au fur et à mesure que le cadran se rapproche du "0". La longueur des points individuels augmentera au fur et à mesure que le cadran se rapproche de "4". En général, il faut utiliser un point plus long lors de la couture de tissus plus lourds ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus épais sont utilisés. Utiliser une longueur de point plus courte lors de la couture de tissus plus légers ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus fins sont utilisés.

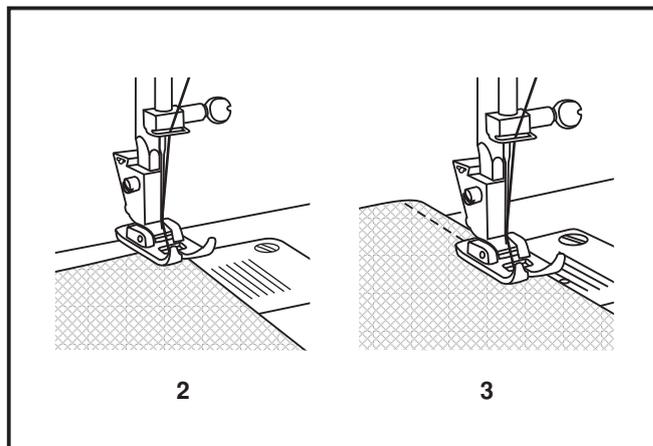
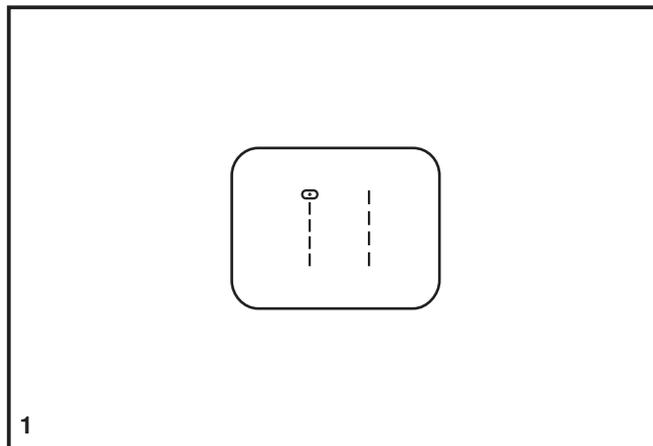


F Couture de points droits

Pour commencer à coudre, régler la machine sur le point droit. (1)

Placer le tissu sous le pied presseur avec le bord du tissu aligné au guide de couture souhaité sur la plaque à aiguilles. (2)

Abaisser le releveur du pied presseur, puis appuyer sur la pédale pour commencer à coudre. (3)



F Couture en marche arrière

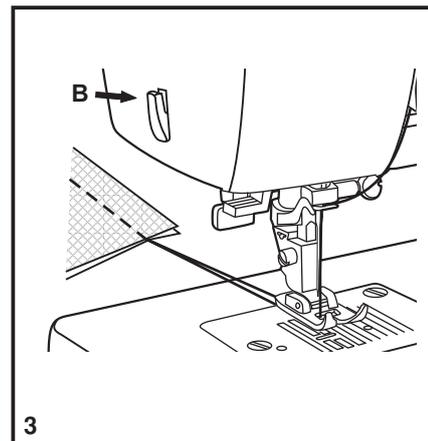
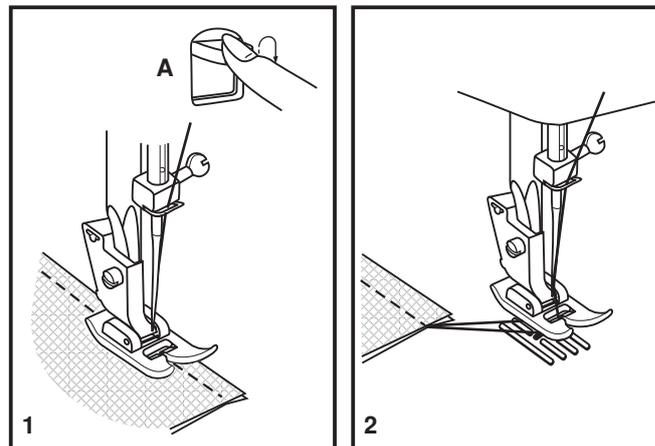
Afin de renforcer le début et la fin d'une couture, abaisser le bouton marche arrière en le poussant vers le bas. Faire quelques points en sens inverse. Lâcher le bouton et la machine reprendra la couture vers l'avant (A). (1)

Pour retirer votre ouvrage en cours

Tourner le volant vers vous afin d'amener le releveur de fil en position haute, lever le pied presseur et retirer votre ouvrage en le tirant vers l'arrière du pied presseur et de l'aiguille. (2)

Pour couper le fil

Tirer sur les deux fils à l'arrière du pied presseur. Les guider le long de la plaque frontale et les placer dans le coupe-fil (B). Tirer les fils vers le bas pour couper. (3)



F Choisir les motifs de point extensible

Les motifs de point extensible sont indiqués en bleu sur le cadran de sélection de motifs. Pour sélectionner ces points, tourner le cadran de sélection de motifs sur le motif souhaité. Puis, tourner le cadran de longueur de point sur l'indicateur marqué par "S1". Il existe plusieurs motifs extensibles et en voici deux exemples :

Point extensible droit

Régler le cadran de sélection de motifs sur "0" ou "1".

Utilisé pour ajouter un triple renforcement aux coutures extensibles et résistant à l'usure.

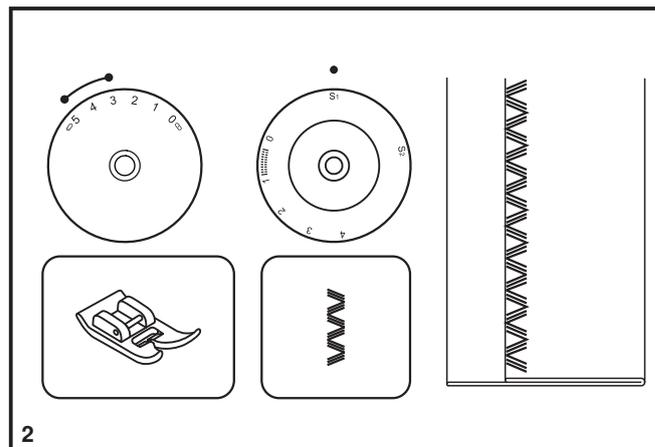
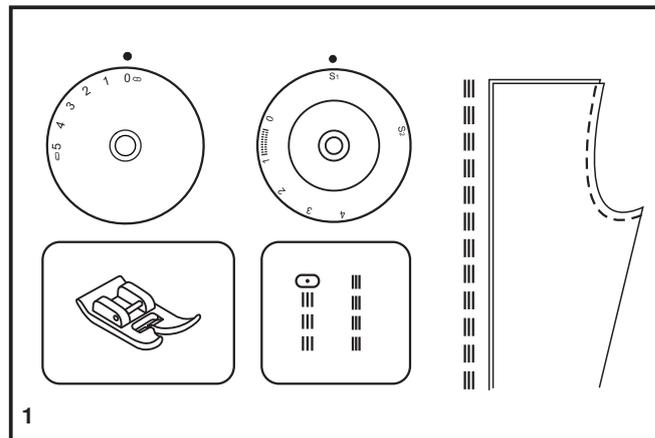
La machine coud deux points en avant et un point en arrière.

Croquet

Régler le cadran de sélection de motifs sur "3".

Régler le cadran de largeur de point entre "3" et "5". (Modèle 3232)

Le point de croquet convient aux tissus solides comme le denim, le velours, la popeline, le coutil, etc.



F Ourlet invisible

Pour les ourlets sur les rideaux, pantalons, jupes, etc.

 Ourlet invisible pour tissus extensibles.

 Ourlet invisible pour tissus solides.

Régler le cadran de longueur de point dans la fourchette indiquée sur le diagramme à droite. Toutefois, les ourlets invisibles ne sont normalement pas cousus avec un réglage de longueur de point plus long. Régler le cadran de largeur de point sur un réglage approprié pour le poids/type de tissu cousu, dans la fourchette indiquée sur le diagramme sur la droite de la page. En général, un point plus étroit est utilisé pour les tissus plus légers et un point plus large est utilisé pour les tissus plus lourds. Faire un test en premier pour assurer que les réglages de la machine conviennent au tissu.

Ourlet invisible :

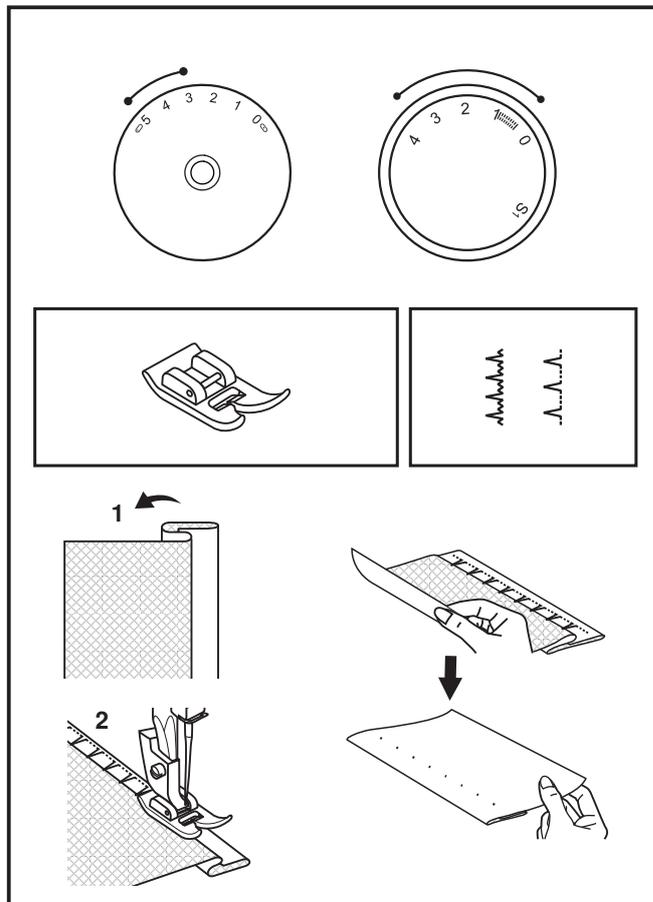
Rabattre l'ourlet à la largeur souhaitée et repasser. Replier (comme indiqué à la fig. 1) contre le côté droit du tissu avec le bord supérieur de l'ourlet s'allongeant d'environ 7 mm (1/4 de pouce) sur le côté droit du tissu plié.

Commencer à coudre lentement, en assurant que l'aiguille touche légèrement le haut plié pour attraper un ou deux fils de tissu. (2)

Déplier le tissu une fois que l'ourlet est terminé et repasser.

Remarque :

Pour faciliter la couture d'ourlet invisible, utiliser un pied pour ourlet invisible, disponible auprès de votre revendeur SINGER®. (Voir page 6 pour le numéro de pièce)



F Couture de boutonnères en 1 étape

La couture de boutonnère est un processus simple qui assure des résultats fiables. Toutefois, il est fortement suggéré de toujours réaliser une boutonnère d'essai sur un échantillon de tissu et d'entoilage.

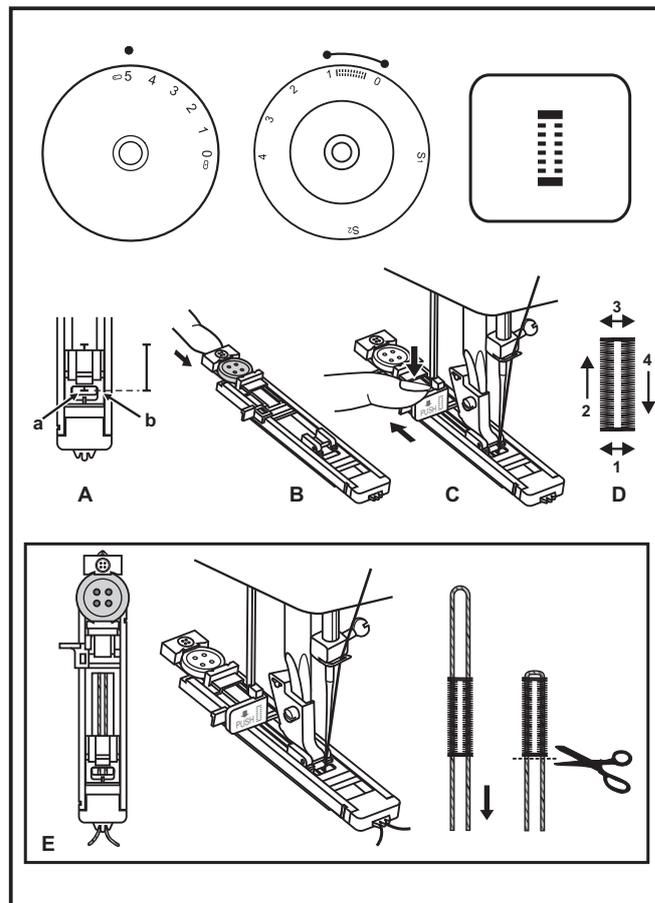
Faire une boutonnère

1. Avec une craie de tailleur, marquer la position de la boutonnère sur le tissu.
2. Poser le pied de boutonnère et régler le cadran de sélection de motifs sur "1".
Régler le cadran de longueur de point sur "5". Régler la largeur de point sur "5". (Modèle 3232) Toutefois, la largeur peut avoir besoin d'être réglée selon le projet, faire un essai en premier afin de déterminer ceci.
3. Abaisser le pied presseur en alignant les marques sur le pied avec les marques sur le tissu (A). (Le renfort avant sera cousu en premier.) (Aligner la marque sur le tissu (a) avec la marque sur le pied (b).)
4. Ouvrir la plaque à boutonnère et insérer le bouton (B).
5. Abaisser le levier de boutonnère et le pousser doucement vers l'arrière (C).
6. Tout en tenant légèrement le fil du haut, mettre la machine en marche.
7. La couture de boutonnère se fait dans l'ordre (D).
8. Arrêter la machine lorsque le cycle de la boutonnère est terminé.

Faire une boutonnère sur des tissus extensibles (E)

Lorsque vous cousez des boutonnères sur tissu extensible, crochetez du fil épais ou un cordon sous le pied de boutonnère. Lorsque la boutonnère est cousue, les pieds surfileront le cordon.

1. Marquer la position de la boutonnère sur le tissu avec la craie de tailleur, poser le pied de boutonnère et régler le cadran de sélection de motif sur "1". Régler le cadran de longueur de point sur "5".
2. Crocheter le fil épais à l'arrière du pied pour boutonnère, puis ramener les deux bouts de fil épais à l'avant du pied, les insérer dans les rainures et les attacher là temporairement.
3. Abaisser le pied presseur et commencer à coudre.
*Régler la largeur du point pour correspondre au diamètre du fil guimpeur.
4. Une fois que la couture est terminée, tirer avec précaution le fil épais pour le tendre, puis couper ce qui reste.



F Couture de boutons (Modèle 3221)

Placez la plaque de reprisage sur la plaque à aiguille. (1)
Installez le pied pose de boutons. (2)

Placez le tissu sous le pied.

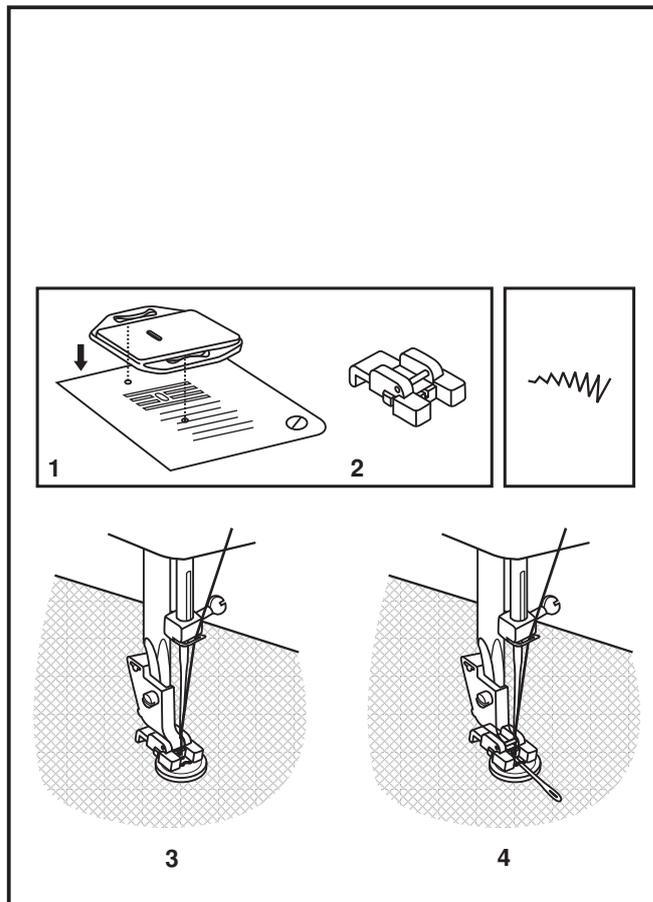
Posez le bouton à la position désirée et baissez le pied.

Mettez le sélecteur de point à "  " et cousez quelques points de sécurité. Choisissez un des points zigzag étroits. Réglez la largeur du point en fonction de la distance entre les 2 trous du bouton. Tournez le volant pour voir si l'aiguille passe dans les trous droit et gauche du bouton sans toucher le bouton. Fixez le bouton en cousant doucement environ 10 points.

Choisissez le programme "  " et cousez quelques points de sécurité. (3)

Si une tige de maintien est requise, placez une aiguille de reprisage sur le bouton et coudre. (4)

Pour les boutons à 4 trous, cousez d'abord à travers les deux premiers trous, repositionnez le tissu, puis cousez à travers les deux autres trous.



F Couture de boutons (Modèle 3232)

Poser la plaque de reprisage. (1) Changer le pied presseur multi-usage pour le pied de couture de bouton. (2) Régler la longueur de point sur "0".

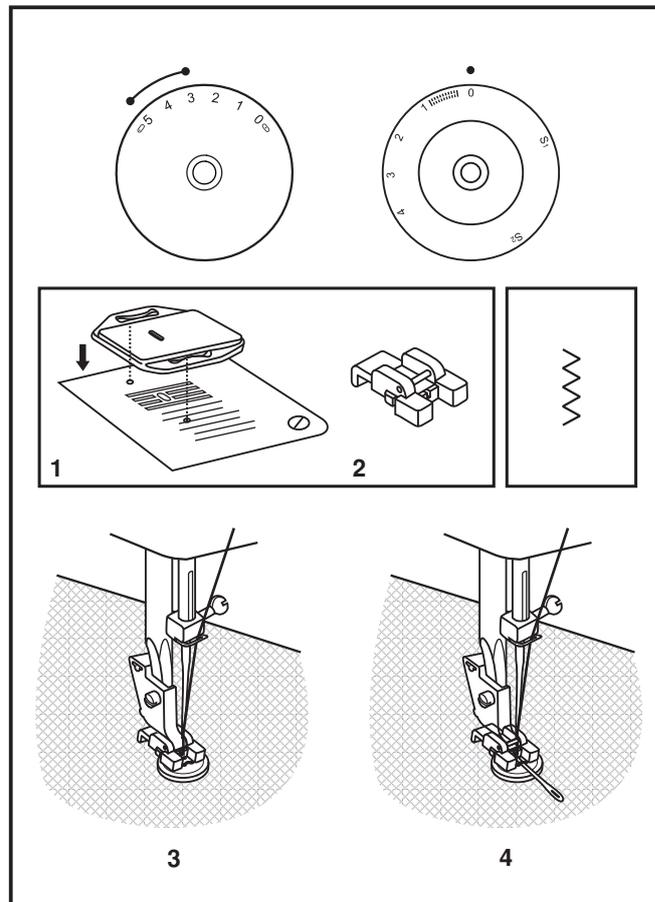
Pour coudre quelques points de fixation, régler la machine sur point droit, avec la largeur de point réglée sur "0".

Relever l'aiguille du tissu. Régler la machine sur point en zigzag, puis régler la largeur sur "3" à "5". Tourner le volant pour vérifier que l'aiguille entre proprement dans les trous gauches et droits du bouton. Régler la largeur de point, selon le besoin, suivant la distance entre les trous du bouton. Coudre lentement le bouton avec environ 10 points.

Relever l'aiguille du tissu. Régler à nouveau la machine sur point droit, avec la largeur sur "0" coudre quelques points de fixation pour finir.

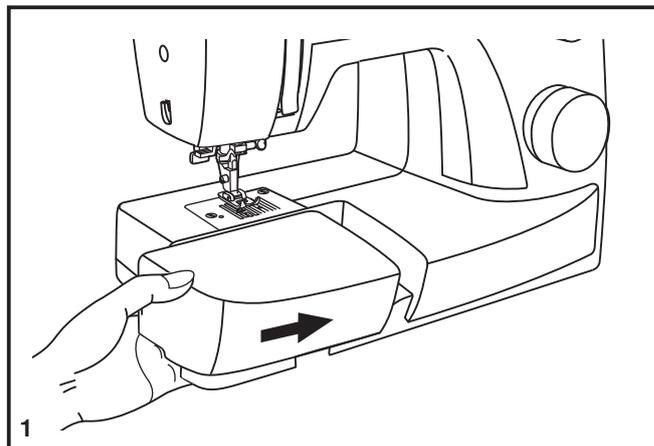
Si un support est nécessaire, placer une aiguille à repriser en haut du bouton et coudre. (4)

Pour les boutons à 4 trous, coudre à travers les deux trous avant en premier, avancer l'ouvrage, puis coudre les deux trous arrières.



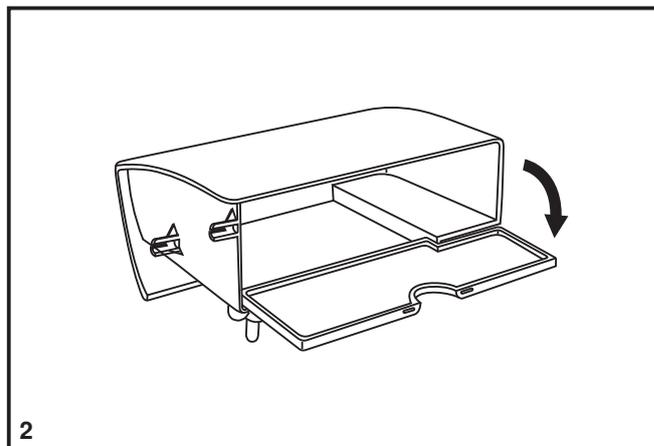
F Installation du bras amovible

Maintenir le bras amovible en position horizontale et le pousser comme indiqué ci-contre. (1)



L'intérieur du bras amovible peut être utilisé comme boîte de rangement pour les accessoires.

Pour ouvrir, tirer vers vous comme indiqué ci-contre. (2)



F Fixez le support du pied presseur

Relever la barre du pied (a) à l'aide du levier du pied presseur. Attacher le support du pied presseur (b) comme illustré. (1)

Fixez le pied presseur

Insérez la tige (d) sur le pied presseur (e), dans l'encavure du support du pied pressuer (c). (2)

Retirer le pied presseur

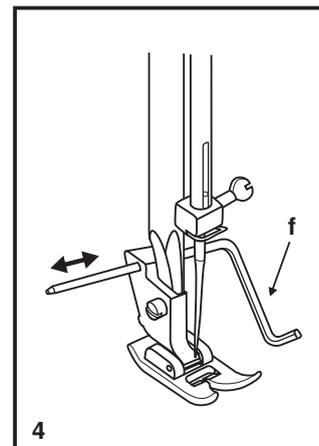
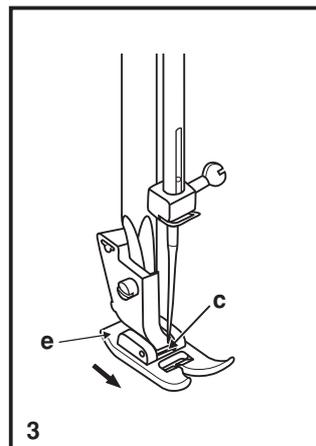
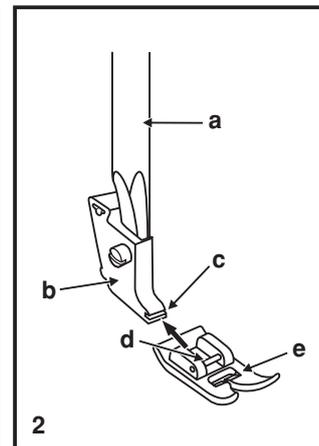
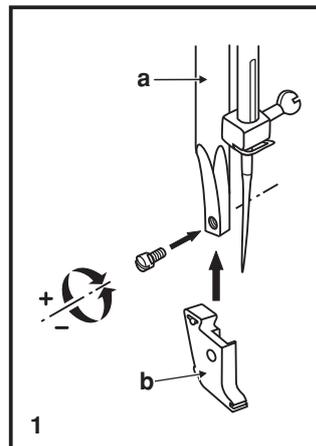
Poussez la tige (d) du pied presseur vers l'avant pour le retirer. (3)

Poser le guide-bord/guide pour courte-pointe

Poser le guide-borde/guide pour courte-pointe (f) dans la rainure, comme illustré. Régler au besoin pour les ourlets, pils, courte-pointe, etc. (4)

Attention:

Eteindre l'interrupteur (sue "O") lorsque vous effectuez n'importe laquelle des operations ci-dessus!



F Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil

GUIDE DE SÉLECTION DE L'AIGUILLE, DU TISSU ET DU FIL

DIMENSIONS DE L'AIGUILLE	TISSUS	FIL
9-11 (70-80)	Tissus légers, cotons légers, voile, serge, soie, mousseline, Qiana, tissu interlock, tricot de coton, tricot, jerseys, crêpes, polyester tissé, tissus pour chemises et blouses.	File de coton léger, nylon, polyester ou de coton enrobé de polyester.
11-14 (80-90)	Tissus d'épaisseur moyenne, coton, satin, kettlecloth, tissu de marine, jersey double, lainages légers.	La plupart des types de fils vendus sont de calibre moyen et conviennent pour ces tissus et dimensions d'aiguille. Utiliser un fil polyester pour des tissus synthétiques et un fil de coton pour les fibres naturelles et tissées pour un meilleur résultat. Toujours utiliser le même fil sur la bobine et dans la canette.
14 (90)	Tissus d'épaisseur moyenne, cirés en coton, lainage, jerseys plus épais, tissus éponge et jeans.	
16 (100)	Tissus épais, canevas, lainage, tentes et tissus courtepoinette, jeans, tissus pour rembourrage (légers et moyens).	
18 (110)	Lainage épais, tissus pour manteaux et pardessus, tissus pour rembourrage, certains cuirs et vinyle.	Fil résistant.

IMPORTANT: Adapter les dimensions de l'aiguille au fil et à la qualité du tissu.

SÉLECTION DE L'AIGUILLE ET DU TISSU

AIGUILLES	EXPLICATIONS	TYPE DE TISSU
SINGER® 2020	Aiguille pointue réglementaire. La dimension varie de fine à grande. 9 (70) à 18 (110).	Tissus naturels tissés laine, coton, soie, etc. Qiana. N'est pas recommandé pour des jerseys doubles.
SINGER® 2045	Aiguille à pointe ronde. 9 (70) à 18 (110).	Tissus naturels et synthétiques tissés, mélanges polyester, tricot en polyester, tissu interlock, jerseys simples et doubles. Également, tissus en Lycra®, tissus pour maillots de bain, tissus élastiques.
SINGER® 2032	Aiguilles pour cuir 12 (80) à 18 (110).	Cuir, vinyle, tissus pour rembourrage. (Fait de plus petits trous que les grandes aiguilles standard).

NOTE:

1. Pour de meilleurs résultats, n'utilisez que des aiguilles authentiques SINGER®.
2. Remplacez régulièrement l'aiguille (chaque fois que vous commencez un nouveau vêtement) et/ou quand le fil casse ou les points sautent.

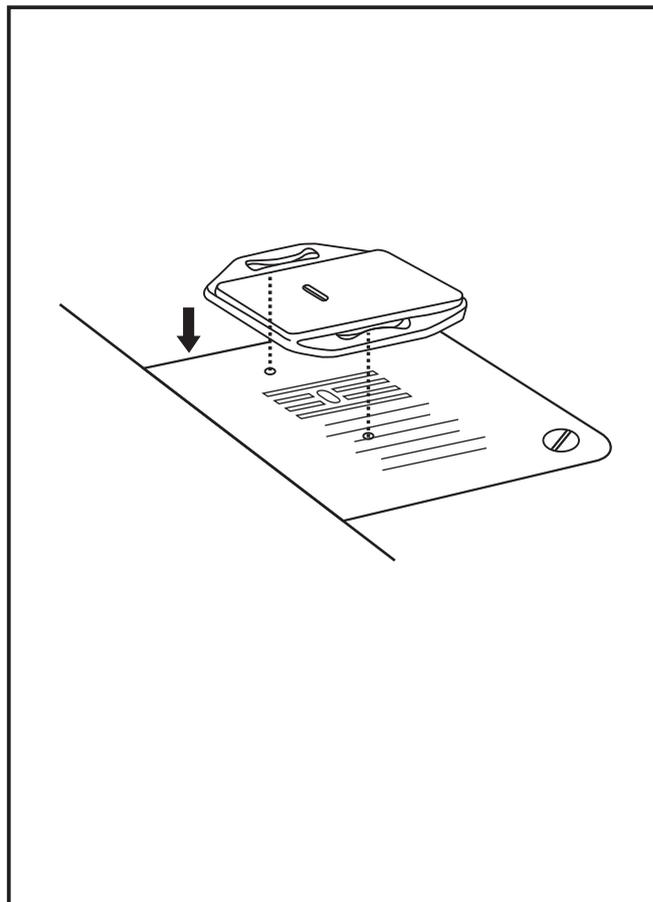
F Plaque à repriser

Pour certains types de travaux, (par ex. reprisage ou broderie à main levée), la plaque à repriser doit être utilisée.

Installer la plaque à repriser comme illustré.

Pour la couture normale, retirer la plaque à repriser.

Pour la couture en piqué libre, il est recommandé d'utiliser un pied de reprisage/broderie, disponible comme accessoire optionnel auprès des revendeurs SINGER®. (Voir page 6 pour le numéro de pièce du pied de reprisage/broderie)



F Insertion et changement d'aiguille

Remplacer l'aiguille régulièrement, plus particulièrement si elle indique des signes d'usure et cause des problèmes. Pour obtenir les meilleurs résultats, toujours utiliser des aiguilles fabriquées par SINGER®.

Insérer l'aiguille tel qu'indiqué ci-contre.

- A. Desserrer la vis du pince aiguille et la resserrer après avoir inséré une nouvelle aiguille. (1)
- B. Le côté plat de la tige doit être face à l'arrière.
- C/D. Insérer l'aiguille jusqu'au bout.

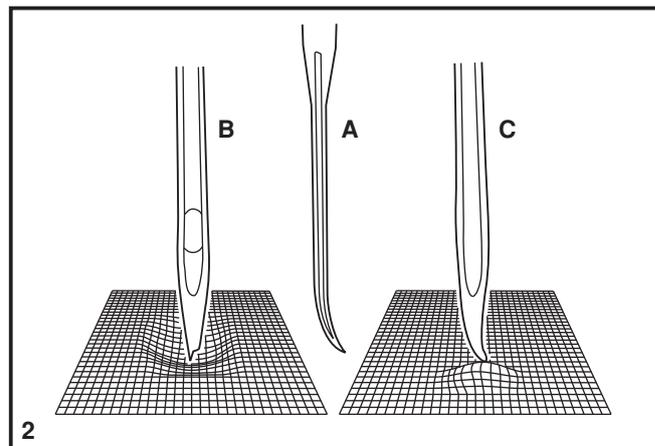
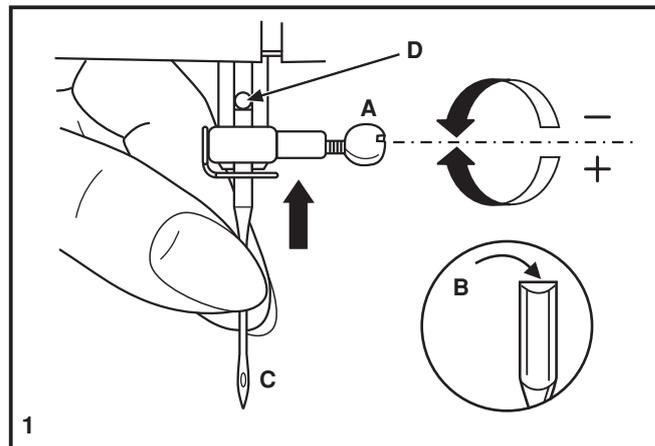
Attention:

Mettre l'interrupteur d'alimentation sur arrêt ("O") avant d'insérer ou de retirer l'aiguille.

Les aiguilles doivent être en parfait état. (2)

Des problèmes peuvent survenir si:

- A. L'aiguille est tordue
- B. L'extrémité de l'aiguille est endommagée
- C. L'aiguille est épointée



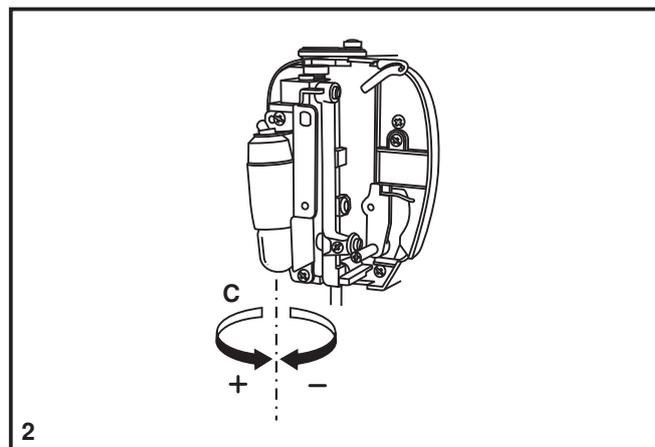
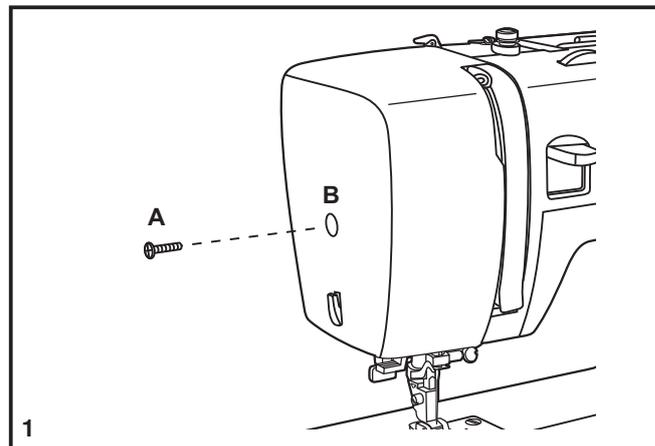
F Changement de l'ampoule

Débrancher la machine de l'alimentation électrique en retirant la prise!

Remplacer l'ampoule par une ampoule du même type de 10 Watts (pour 110-120V) ou 15 watts (pour 220-240V).

- Desserrer la vis (A) comme indiqué. (1)
- Enlever la plaque frontale (B).
- Dévisser l'ampoule et installer une nouvelle (C). (2)
- Reposer la plaque frontale et visser la vis.

En cas de problèmes, veuillez vous adresser au magasin SINGER® le plus proche.



F Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
Le fil supérieur casse	<ol style="list-style-type: none">1. La machine n'est pas correctement enfilée.2. La tension du fil est trop élevée.3. Le fil est trop gros pour l'aiguille.4. L'aiguille n'est pas bien insérée.5. Le fil est enroulé autour du porte bobine.6. L'aiguille est endommagée.	<ol style="list-style-type: none">1. Réenfiler la machine.2. Réduire la tension. (valeur inférieure)3. Choisir une aiguille plus grosse.4. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)5. Retirer la canette et enrouler le fil.6. Remplacer.
Le fil inférieur casse	<ol style="list-style-type: none">1. Le boîtier n'est pas bien inséré.2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.3. La tension inférieure est trop élevée.	<ol style="list-style-type: none">1. Réinsérer le boîtier de façon correcte.2. Contrôler la canette et le boîtier.3. Réduire la tension du fil de canette.
Points manqués	<ol style="list-style-type: none">1. L'aiguille n'est pas bien insérée.2. L'aiguille est endommagée.3. Une aiguille de dimensions incorrectes a été utilisée.4. Le mauvais pied a été utilisé.	<ol style="list-style-type: none">1. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)2. Remplacer.3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.4. Vérifiez et fixez le bon pied de biche.
L'aiguille casse	<ol style="list-style-type: none">1. L'aiguille est endommagée.2. L'aiguille n'est pas bien insérée.3. Aiguille de mauvaises dimensions pour le tissu.4. Le mauvais pied a été fixé.	<ol style="list-style-type: none">1. Insérer une nouvelle aiguille.2. Insérer l'aiguille correctement. (côté plat vers l'arrière)3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.4. Choisir le bon pied.
Points lâches	<ol style="list-style-type: none">1. La machine n'est pas correctement enfilée.2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.3. La combinaison aiguille/ tissu/ fil n'est pas la bonne.4. La tension du fil est mauvaise.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifier l'enfilage.2. Enfiler à nouveau correctement.3. Choisir une aiguille/ fil /tissu adéquat.4. Corriger la tension du fil.
La couture fronce	<ol style="list-style-type: none">1. L'aiguille est trop grosse pour le tissu.2. La longueur de point n'a pas été bien ajustée.3. La tension du fil est trop élevée.	<ol style="list-style-type: none">1. Choisir une aiguille plus fine.2. Réajuster la longueur de point.3. Réduire la tension.
Points irréguliers, Entraînement irrégulier	<ol style="list-style-type: none">1. Le fil est de qualité inférieure.2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.3. Le tissu a été tiré.	<ol style="list-style-type: none">1. Choisir un fil de meilleure qualité.2. Retirer la canette réenfiler et l'insérer correctement.3. Ne pas tirer sur le tissu en cousant. Laisser la machine entraîner le tissu.
La machine est bruyante	<ol style="list-style-type: none">1. La machine doit être lubrifiée.2. De la poussière ou de l'huile s'est accumulée sur le crochet ou la barre d'aiguille.3. De l'huile de qualité inférieure a été utilisée.4. L'aiguille est endommagée.	<ol style="list-style-type: none">1. Demander un entretien à un magasin SINGER®.2. Nettoyer le crochet et ses griffes d'entraînement comme décrit.3. Utilisez de l'huile SINGER®.4. Remplacer.
La machine se bloque	Du fil est coincé dans le crochet.	Retirer le fil supérieur et la bobine, tourner manuellement le volant vers l'avant et vers l'arrière puis retirer les restes de fil.



Veillez noter qu'en cas de destruction, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. En cas de doute, veuillez contacter votre distributeur agréé.





Let op! Dit product moet op een veilige manier gerecycled worden volgens de geldende nationale wetgeving voor elektrische/elektronische producten. Raadpleeg bij twijfel uw leverancier voor advies.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Bovenstraat breekt	<ol style="list-style-type: none"> 1. De machine is niet correct ingeregen. 2. De draadspanning is te hoog. 3. De draadspanning is te laag. 4. De draad zit rond de garenen gedraaid. 5. De draad is niet correct ingezet. 6. De naald is beschadigd. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rijg de machine opnieuw in. 2. Verlaag de spanning (laager cijfer). 3. Kies een dikkere naald. 4. Zet de naald opnieuw in (platte kant naar achter). 5. Verwijder het garenen en wind het op de klos. 6. Vervang de naald.
Onderstraat breekt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Het spoelhuis zit verkeerd. 2. Het spoelhuis is verkeerd ingeregen. 3. De onderspanning is te hoog. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwijder het spoelhuis, plaats het terug en trek aan de draad. 2. Controleer de spoel en het spoelhuis. 3. Verlaag de onderspanning.
Stekken overslaan	<ol style="list-style-type: none"> 1. De naald is niet correct ingezet. 2. De naald is beschadigd. 3. U gebruikt de verkeerde naald dikte. 4. U gebruikt de verkeerde persvoet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vervang de naald. 2. Zet de naald op de goede manier in (platte kant naar achter). 3. Kies de naald die bij de stof en het garenen hoort. 4. Kies de juiste persvoet.
Losse stekken	<ol style="list-style-type: none"> 1. De machine is niet correct ingeregen. 2. Het spoelhuis is verkeerd ingeregen. 3. Onjuiste combinatie van naald/garen/stof. 4. De draadspanning is verkeerd. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rijg de machine opnieuw in. 2. Rijg het spoelhuis in zoals op de afbeelding te zien is. 3. Kies de naald die bij de stof en het garenen hoort. 4. Corrigeer de draadspanning.
Naden trekken	<ol style="list-style-type: none"> 1. De naald is te dik voor de stof. 2. De steekengte is niet goed ingesteld. 3. De draadspanning is te hoog. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kies een dunner naald. 2. Corrigeer de steekengte. 3. Verlaag de spanning.
Ongeijkte stekken, Ongeijkte transport	<ol style="list-style-type: none"> 1. Slechte kwaliteit garen gebruikt. 2. Het spoelhuis is verkeerd ingeregen. 3. Er werd aan de stof getrokken. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gebruik garen van een betere kwaliteit. 2. Verwijder het spoelhuis, rijg het in en plaats het op de goede manier terug. 3. Trek niet aan de stof tijdens het naaien. Laat de machine de stof transporteren.
De machine maakt lawaai	<ol style="list-style-type: none"> 1. De machine moet gesmeerd worden. 2. Vuil of vet op de grijper of de naaldstang. 3. Slechte olie gebruikt. 4. De naald is beschadigd. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Smeer de machine. 2. Reinig de grijper en het transport. 3. Gebruik alleen een goede kwaliteits naaimachineseolie. 4. Vervang de naald.
De machine blokkeert	<ol style="list-style-type: none"> 1. Draad zit vast in de grijperbaan. 	<p>Verwijder het spoelhuis en de bovenstraat. Draai het handwiel voorwaarts en achterwaarts en verwijder de draadresten. Smeer de machine zoals aangegeven.</p>

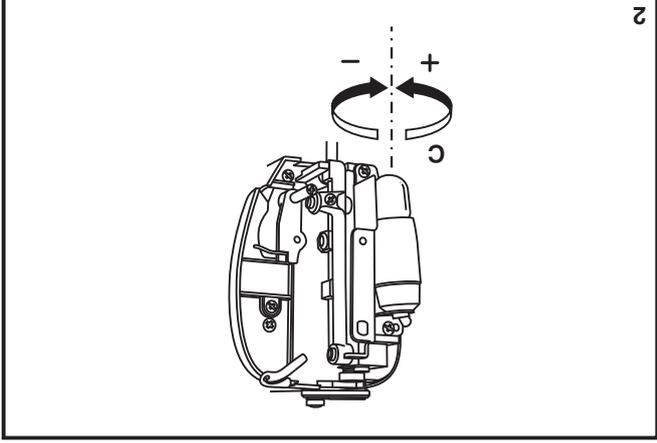
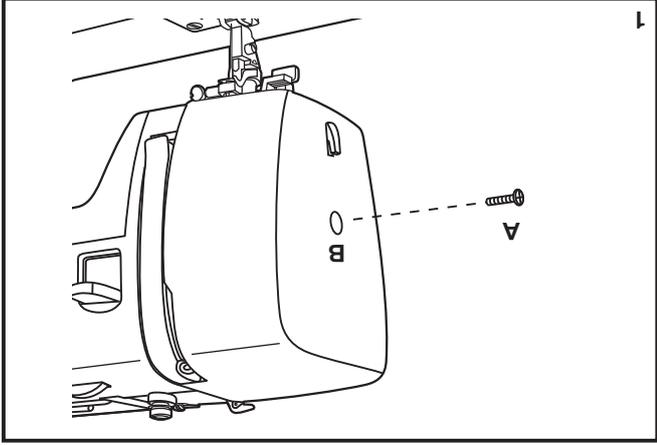
NL Het lampje vervangen

Verwijder de stekker uit het stopcontact.

Vervang het lampje door een lampje van 10 of 15 watt (regio 110-120 V of 220-240 V) van hetzelfde type.

- Draai schroef (A) los zoals getoond. (1)
- Verwijder het voorkapje (B).
- Schroef het lampje los en plaats een nieuw lampje (C). (2)
- Plaats het voorkapje terug en schroef het vast.

Neem in geval van problemen contact op met uw plaatselijke SINGER®-handelaar.



NL Een naald inzetten en vervangen

Vervang de naald regelmatig, vooral als er sporen van slijtage zijn en als de naald problemen veroorzaakt. Wij raden u aan steeds originele SINGER® naalden te gebruiken want zo krijgt u de beste naalresultaten.

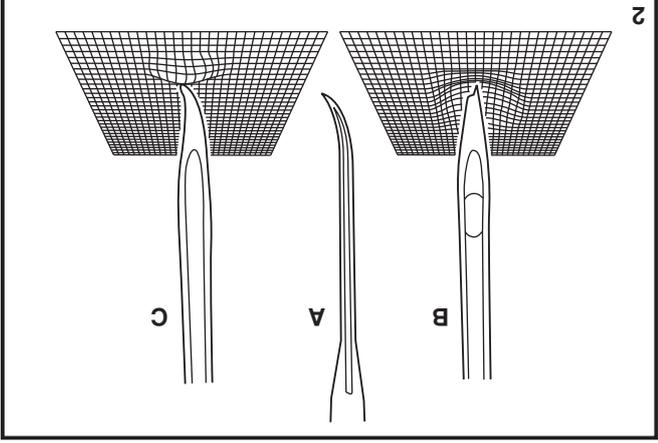
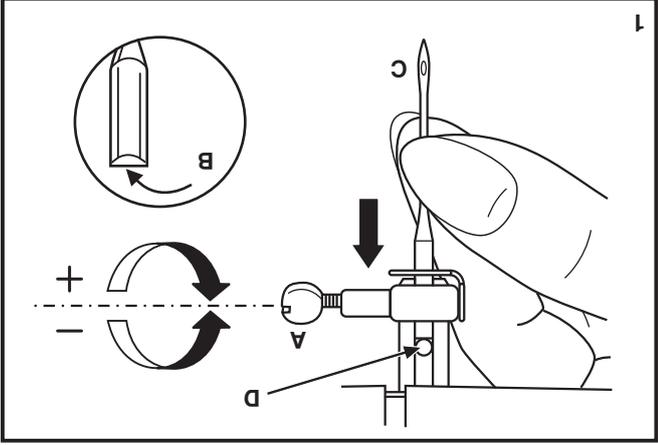
Plaats een nieuwe naald zoals aangegeven:

A. Draai de schroef van de naaldklem los en draai de schroef weer vast nadat u de nieuwe naald hebt ingebracht. (1)
B. De platte kant van de naald moet naar achteren wijzen.
C/D. Duw de naald zo hoog mogelijk omhoog.

Let op:
Schakel de stroom steeds uit alvorens u een naald gaat inzetten of verwijderen.

De naalden moeten in perfecte staat zijn. (2)

Problemen ontstaan indien:
A. De naald krom is.
B. De naaldpunt bot is.
C. De naald beschadigd is.

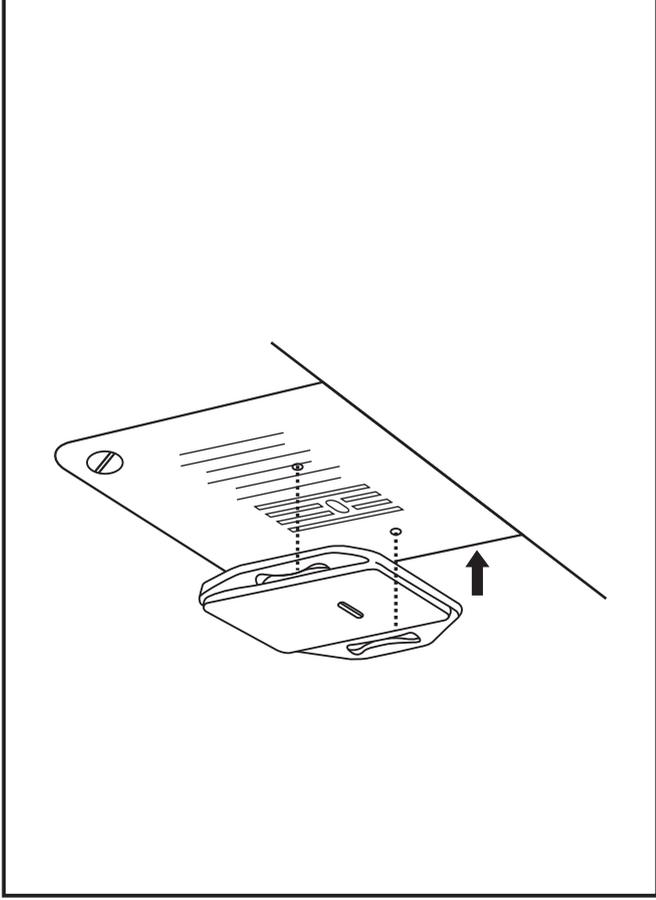


Voor bepaalde soorten werk (bijv. stoppen of borduren uit de vrije hand) moet de stopplaat worden gebruikt.

Installeer de stopplaat volgens de afbeelding.

Verwijder de stopplaat voor normaal naaiwerk.

Voor naaien uit de vrije hand wordt aanbevolen een stop-/borduurvoet te gebruiken. Deze is als optioneel accessoire verkrijgbaar bij SINGER®-handelaars. (Op pagina 6 vindt u het onderdeelnummer van de stop-/borduurvoet)



SELECTIE VAN NAALD/STOF/GAREN

NAALD	STOFFEN	GARENSOORT
9-11 (70-80)	Lichte stoffen: dunne katoensoorten, volle, serge, zijde, mousseline, interlock, gebreide katoensoorten, tricot, jersey, crêpe, geweven polyester, stoffen voor hemden en bloezen.	Dunne garensorten in katoen, nylon, polyester of combinaties van katoen en polyester.
11-14 (80-90)	Middengewicht stoffen: katoen, satijn, ketelstof, canvas, dubbel gebreide stoffen, lichtgewicht woogd.	De meeste garens die in de winkels verkocht worden, zijn van gemiddelde dikte en dus geschikt voor deze stoffen en naalddiktes. Voor een optimaal resultaat kunt u het beste polyester garen voor synthetische stoffen en katoenen garen voor natuurlijk geweven stoffen gebruiken.
14 (90)	Middelzware stoffen: ongekeperd katoenlinnen, zwaarder woogd, dikker jersey, badstof, spijkerstof.	Gebruik altijd boven en onder hetzelfde garen.
16 (100)	Zware stoffen: zeldoek, zwaar woogd, tentstoffen, quiltstoffen, spijkerstof, materiaal voor stoffering (licht tot middengewicht).	Dik, stevig garen, tapijtgaren.
18 (110)	Zwaar woogd, overjasstoffen, stoffeerstoffen, sommige soorten leer en vinyl.	

BELANGRIJK: Pas de naalddikte aan aan de dikte van het garen en van de stof.

SELECTIE VAN NAALD EN STOF

NAALD	UITLEG	STOFSOORT
SINGER® 2020	Standaardnaald met scherpe punt Diktes van dun 9 (70) tot dik 18 (110)	Natuurlijke geweven stoffen: wol, katoen, zijde etc. Niet te gebruiken voor dubbel gebreide stoffen.
SINGER® 2045	Naald met halfronde punt Diktes van 9 (70) tot 18 (110)	Natuurlijke en synthetische geweven stoffen, combinaties met polyester. Gebreide polyesterstof, interlock, tricot, enkel en dubbel gebreide stoffen. Lycra®, badgoed, elastiek.
SINGER® 2032	Ledernaald 12 (80) tot 18 (110)	Leer, vinyl, stoffering. (Maakt een kleiner gat dan de standaard, dikke naald.)

Opmerking:

1. Gebruik altijd echte SINGER® naalden voor optimale naaitresultaten.
2. Vervang de naalden regelmatig: bij elk nieuw kledingstuk en/of bij het breken van de naalddraad of het overslaan van steken.

Breng de naaldstang (a) omhoog met de persvoellichter. Bevestig de naaivoethouder (b) zoals afgebeeld. (1)

Vasthechten van de persvoet

Plaats de pin (d) van de persvoet (e) in de uitsparing (c) van de persvoethevel. (2)

Verwijderen van de persvoet

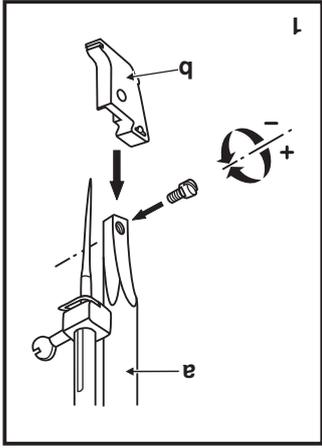
Druk de pin (d) van de persvoet naar voren om de persvoet los te maken. (3)

De rand-/quiltgeleider bevestigen

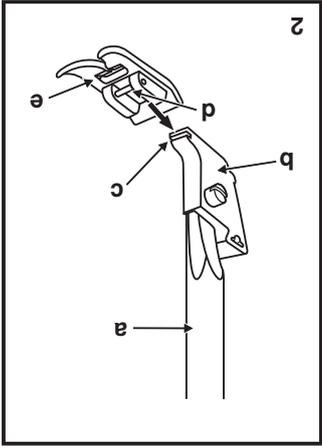
Bevestig de rand-/quiltgeleider (f) in de sleuf volgens de afbeelding. Stel de geleider zoals nodig af voor zomen, plooiën, quilten, enz. (4)

Let op:

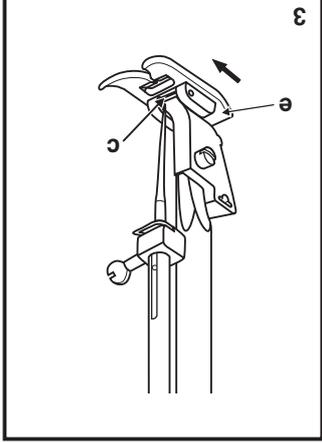
Zet de schakelaar op uit ("O") wanneer u de bovenstaande handelingen uitvoert!



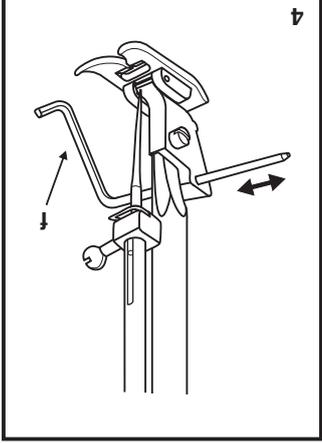
1



2

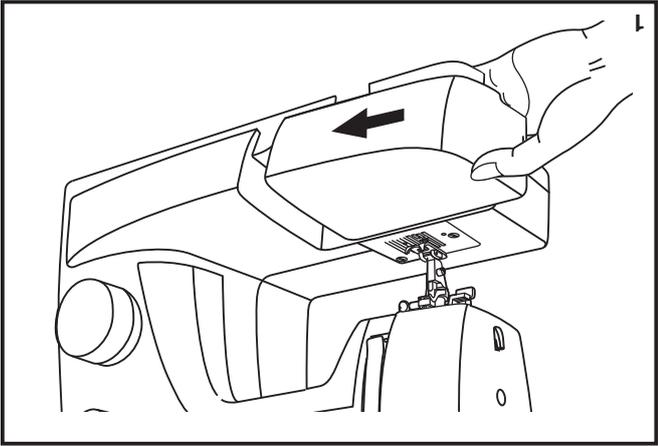


3



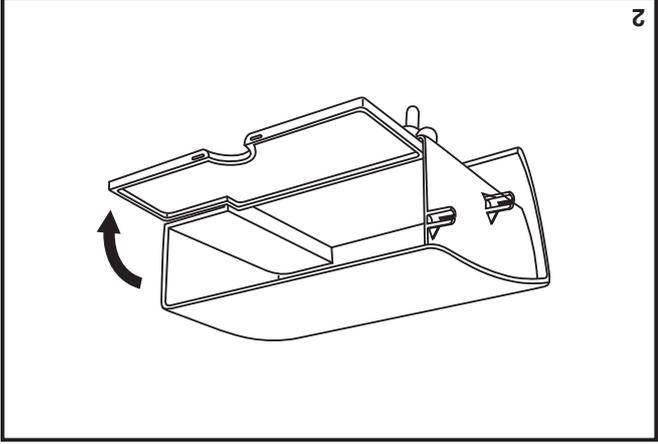
4

Houd de aanschuiftafel horizontaal en schuif de tafel in de richting van de pijl. (1)



De binnenzijde van de aanschuiftafel kan worden gebruikt als opbergruimte voor accessoires.

U opent de aanschuiftafel door het klepje te bewegen in de richting van de pijl. (2)



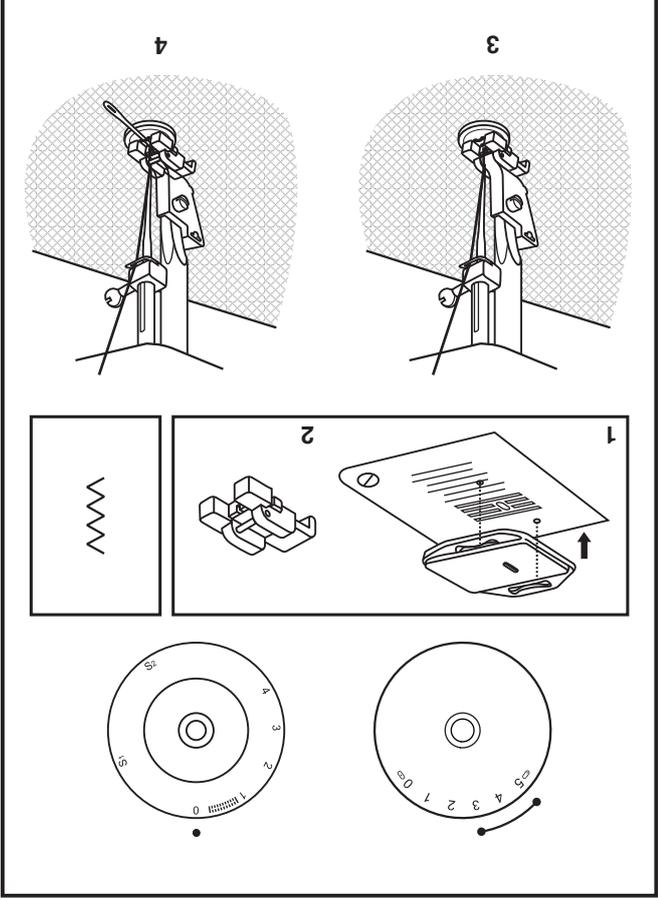
Installeer de stopplaat. (1) Vervang de universele naaivoet door de knopenaanzetvoet. (2) Stel de steeklengte in op "0".

Naai enkele aanhechtsteken door de machine op een rechte steek te zetten met de steekbreedte op "0".

Bring de naald omhoog uit de stof. Stel de machine in voor een zigzagsteek en stel de breedte in op "3" - "5". Draai aan het handwiel om te controleren of de naald goed in het linkerkant gat van de knoop gaat. Pas indien nodig de steekbreedte aan, afhankelijk van de afstand tussen de gaten van de knoop. Naai de knoop langzaam vast met ongeveer 10 steken.

Bring de naald omhoog uit de stof. Stel de machine weer in voor een rechte steek, met de breedte op "0" en naai enkele afhechtsteken.

Als er een "steeltje" nodig is, legt u een stopnaald op de knoop en naait u de knoop vast. Voor knopen met 4 gaten naait u eerst door de voorste twee gaten, dan duwt u het werk naar voren en vervolgens naait u door de achterste twee gaten.



Installeer de stopplaat. (1)
Vervang de universele naaivoet door de knopenaanzetvoet. (2)

Plaats het naaiwerk onder de voet.

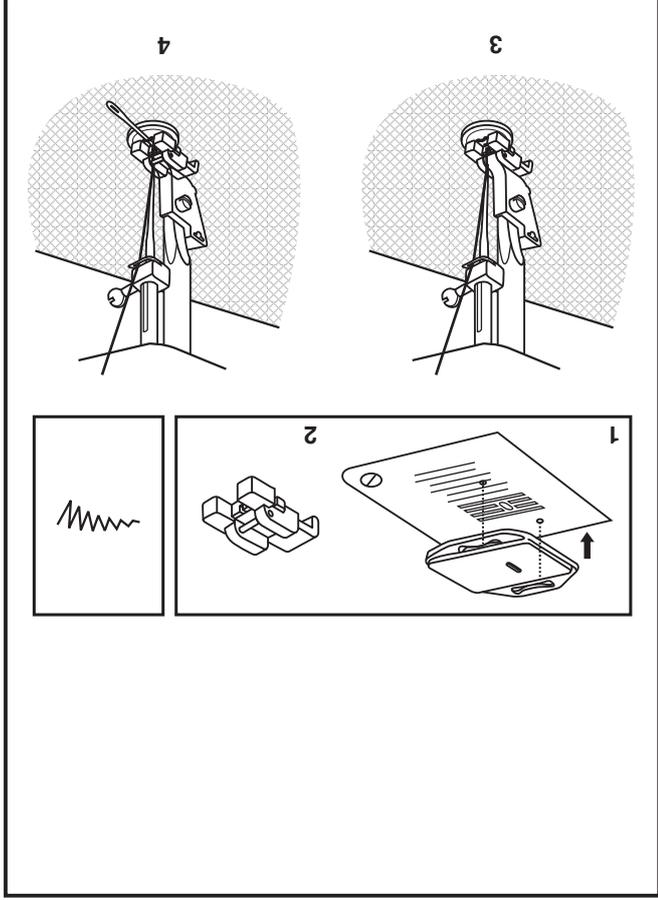
Plaats de knoop op de gewenste positie en laat de persvoet zakken.

Plaats de steekkeuzeknop op "1" en naai enkele hechsteken. Selecteer één van de twee smalle zigzag patronen afhankelijk van de afstand tussen de twee gaatjes in de knoop. Draai aan het handwiel om te controleren of de naald door het rechter- en linkergat van de knoop gaat zonder de knoop te raken. Naai de knoop langzaam vast met een tiental steken.

Kies het patroon "1" en naai enkele hechsteken. (3)

Indien een steeltje gewenst is, plaats dan een stopnaald op de knop en naai de knop vast. (4)

Voor knopen met 4 gaatjes, naai eerst door de voorste twee gaatjes, duw het naaiwerk verder en naai vervolgens door de twee achterste gaatjes.

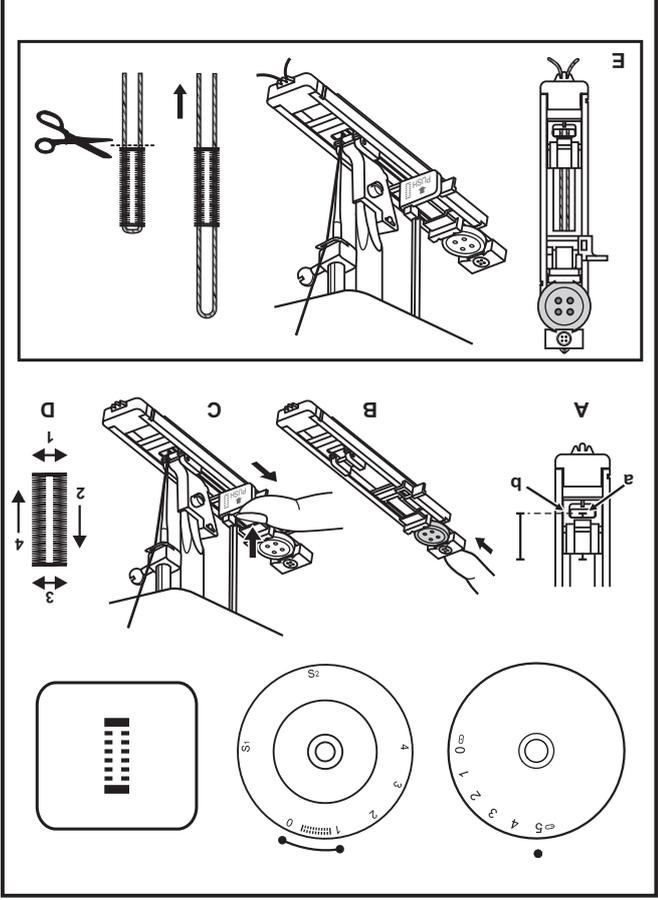


Het naaien van knoopsgaten is een eenvoudige procedure die betrouwbare resultaten oplevert. Het is echter wel het beste als u altijd eerst een knoopgat maakt op een proeflapje van uw stof met versteviging eronder.

Een knoopgat maken

1. Markeer de positie van het knoopsgat met kleermakerskrijt op de stof.
2. Bevestig de knoopsgatvoet en zet de steekkeuzeknop op "5". Stel de steeklengteknop op "5". Stel de steekbreedte in op "5". Het kan echter nodig zijn de breedte aan te passen; naal eerst een proeflapje om dit te bepalen.
3. Breng de naaivoet omlaag en leg de markeringen op de naaivoet gelijk met de markeringen op de stof (A). (De voorste trems wordt eerst genaaid.) (Leg de markering op de stof (a) gelijk met de markering op de naaivoet (b).)
4. Open het knoopplaatje en breng de knoop aan (B).
5. Breng de knoopsgathendel omlaag en duw de hendel zachtjes terug (C).
6. Houd de bovendraad lichtjes vast en start de machine.
7. Het knoopsgat wordt gemaakt in de volgorde (D).
8. Stop de machine wanneer de knoopsgatcyclus klaar is.

1. Markeer de positie van het knoopsgat met kleermakerskrijt op de genaaid, naait de machin over het koord heen.
2. Wanneer u knoopsgaten naait op elastische stof, haak dan dik garen of koord onder de knoopsgatvoet. Wanneer het knoopsgat wordt genaaid, naait de machin over het koord heen.
3. Breng de naaivoet omlaag en begin te naaien.
4. Wanneer u klaar bent met naaien, trekt u de dikke draad voorzichtig strak en knipt u de uitstekende stukjes af.



Voor zomen in gordijnen, breken, rokken, enz.

▲▲▲▲ Blinde zoom voor elastische stoffen.

▲.▲.▲. Blinde zoom voor stevige stoffen.

Zet de steeklenknop in het bereik dat op het schema rechts staat aangegeven. Blinde zomen worden gewoonlijk genaaid met een langere steeklenge. Zet de steekbreedteknop op een geschikte instelling voor het gewicht/type stof dat wordt genaaid, binnen het bereik dat op het schema rechts op de pagina staat aangegeven. In het algemeen wordt een smalle steek gebruikt voor dunne stoffen en een bredere steek voor dichtere stoffen. Naai eerst een proeflapje zodat u zeker weet dat de machine-instellingen geschikt zijn voor de stof.

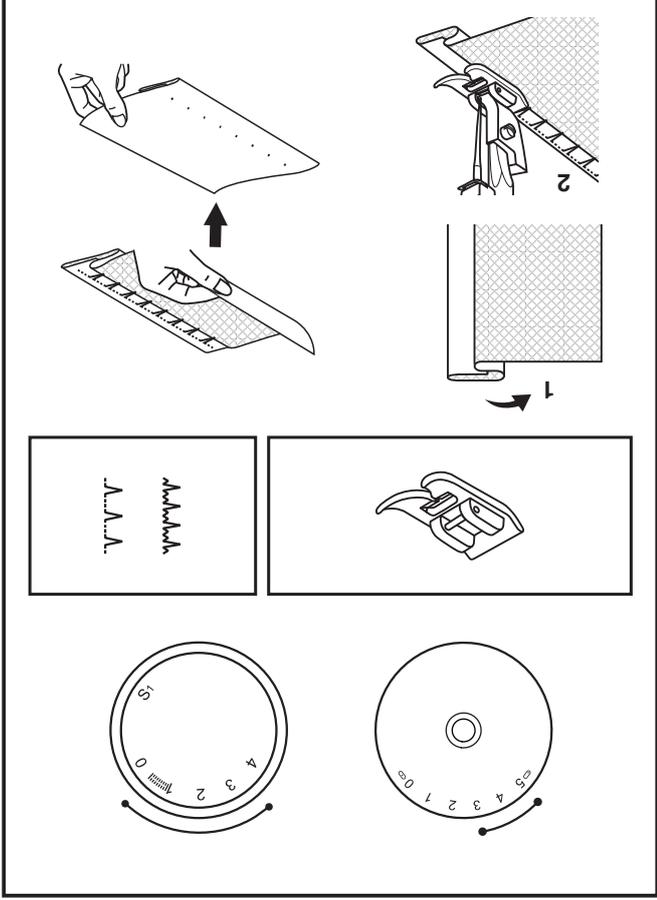
Blinde zoom:

Vouw de zoom omhoog op de gewenste breedte en pers. Vouw terug (zoals te zien is in fig. 1) tegen de goede kant van de stof en laat de bovenrand van de zoom ongeveer 7 mm (1/4") uitsteken naar de goede kant van de gevouwen stof.

Begijn langzaam op de vouw te naaien; zorg ervoor dat de naald de gevouwen bovenkant net raakt en één of twee stofdraadjes pakt. (2)

Vouw de stof uit wanneer de zoom klaar is en pers.

Opmerking: Om het naaien van blinde zomen nog eenvoudiger te maken, kunt u een blindzoomvoet gebruiken, verkrijgbaar bij uw SINGER®-handelaar. (Op pagina 6 vindt u het onderdeelnummer)



Om te beginnen met naaien, stelt u de machine in op een rechte steek met de naald in het midden of rechts. (1)

De elastische steken zijn met blauw aangegeven op de steekkeuzeknop op de gewenste steek. Draai de steekkeuzeknop vervolgens naar de indicator met "S1". Er zijn diverse elastische steken; dit zijn twee voorbeelden:

Rechte elastische steek

Zet de steekkeuzeknop op "0" of "1".

Deze steek wordt gebruikt om driedubbele versterking te geven aan elastische en slijtgevoelige naden.

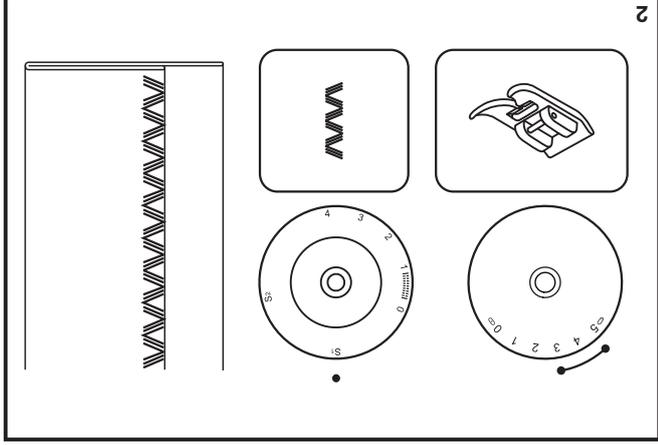
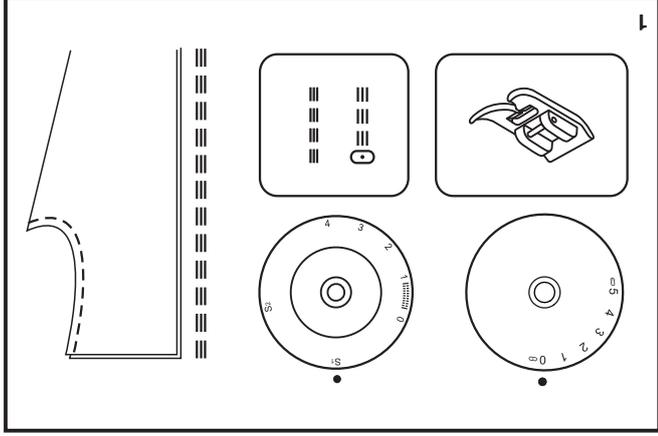
De machine naait twee steken vooruit en een steek achteruit.

Zigzag-siersteek

Zet de steekkeuzeknop op "3".

Stel de steekbreedteknoop af tussen "3" en "5".

De zigzag-siersteek is geschikt voor stevige stoffen zoals denim, corduroy, popeline, ongekeperd linnen, enz.



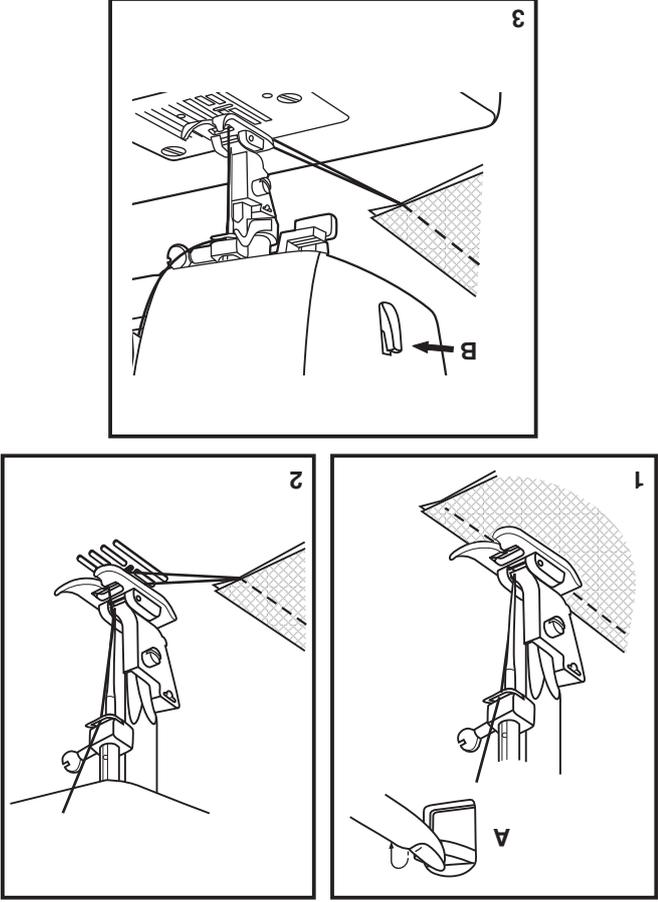
Om het begin en einde van een naad te verstevigen en te hechten, drukt u de achteruitnaaiknop (A) naar beneden en naait u een paar steken achteruit.
Laat de knop vervolgens los en de machine naait weer vooruit. (1)

Het naaiwerk verwijderen

Draai het handwiel naar u toe (linksom) tot de naald in de hoogste stand staat.
Zet de persvoet omhoog en verwijder het werk dat zich achter de persvoet en de naald bevindt. (2)

De draad afsnijden

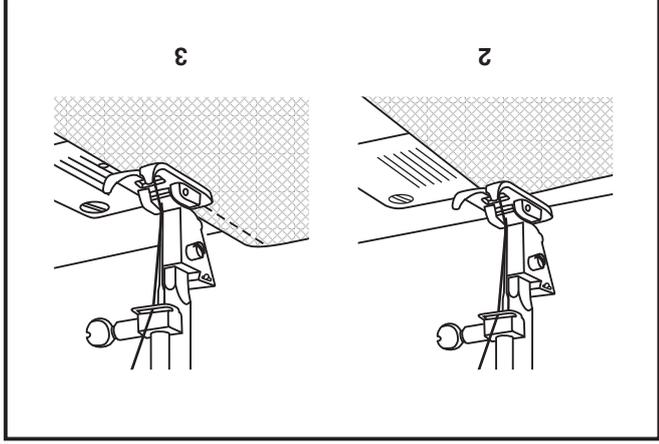
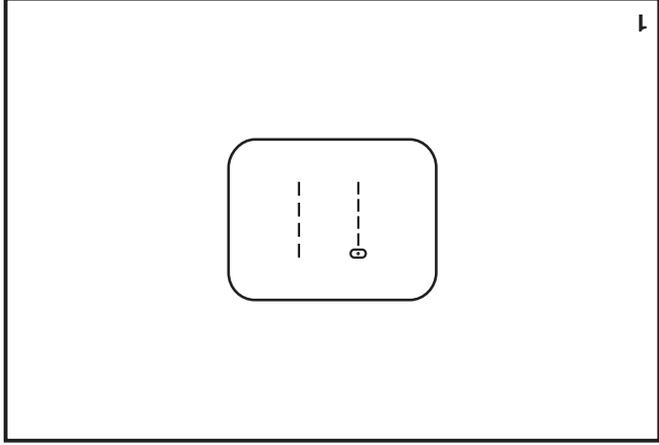
Trek de draden omlaag en achter de persvoet. Breng de draden naar de zijkant van het voorkapje in de draadafsnijder (B).
Trek de draden omlaag en snijd ze af. (3)



Om te beginnen met naaien stelt u de machine in op een rechte steek. (1)

Leg de stof onder de naaivoet met de stotrand op de gewenste naadgelderlijn op de naaldplaat. (2)

Breng de persvoelichter omlaag en duw dan het voetpedaal in om te beginnen met naaien. (3)



Funcie van de steekbreedteknop

De maximale zigzagsteekbreedte voor zigzagsteken is 5 mm; de breedte kan naar wens worden verminderd. De breedte wordt groter als u de zigzagknop van "0" - "5" draait. (1)
 De steekbreedte knop zorgt ook voor de naaldpositie bij de rechte steek. "0" is de middenpositie en "5" is de meest linkse naaldstand. (Modellen 3232)

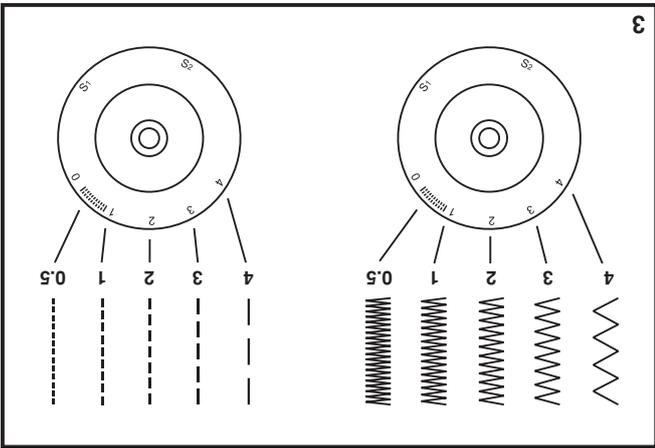
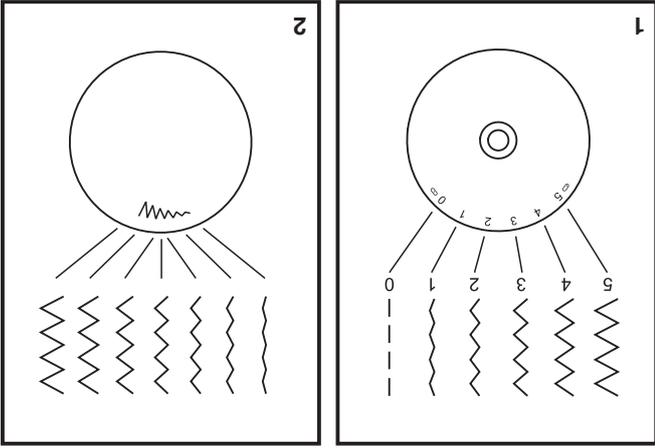
Funcies van de steeklengteknop tijdens het zigzagen

Zet de steekkeuzeknop op " ~~~~~ ", (Modellen 3221)
 Zet de steekkeuzeknop op zigzag. (Modellen 3232)
 De dichtheid van zigzagsteken wordt groter als de instelling van de steeklengteknop naar "0" gaat.

Gewoonlijk krijgt u bij "2,5" of lager mooie zigzagsteken. (2)
 Dichte zigzagsteken worden cordonsteken genoemd. (2)

De funcie van de steeklengteknop bij rechte steken

Voor het naaien met rechte steken draait u de steekkeuzeknop naar de instelling voor rechte steken. (3) Als u aan de steeklengteknop draait, vermindert de lengte van de afzonderlijke steken naarmate de knop dichterbij de "0" komt. De lengte van de afzonderlijke steken wordt groter naarmate de knop dichterbij "4" komt. (4) In het algemeen gebruikt u een langere steeklengte bij het naaien van dichtere stoffen of wanneer u een dichtere naald of dikker garen gebruikt. Gebruik een kortere steeklengte bij het naaien van dunnere stoffen of wanneer u een dunner naald of dunner draad gebruikt.



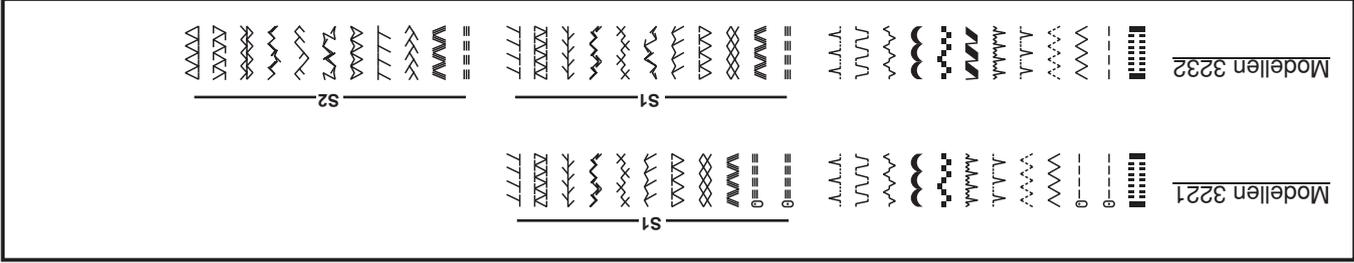
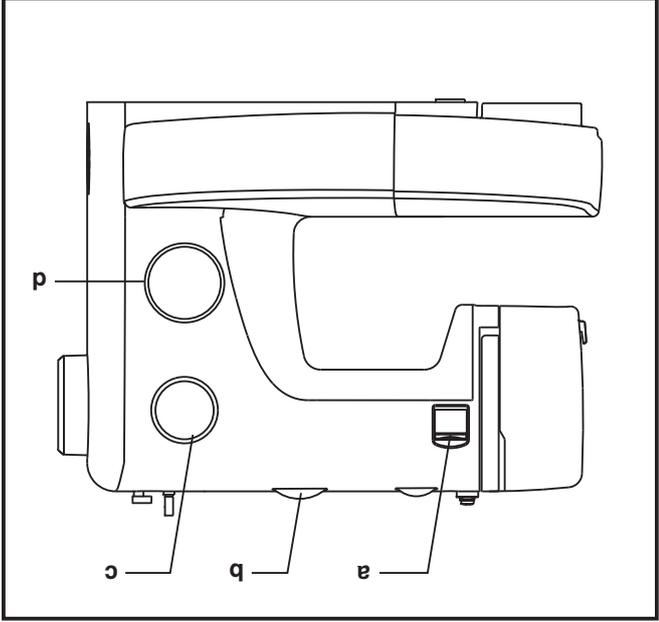
Om een steek te selecteren, draait U aan de steekkeuzeknop. De steekkeuzeknop kan zowel rechtsom als linksom gedraaid worden.

Voor rechte steek, selecteer het patroon "0" of "1" met behulp van de steekkeuzeknop. Regel de steeklengte met de steeklengtekноп.

Voor zigzagsteek, selecteer het patroon "0" m.b.v. de steekkeuzeknop. Pas de steeklengte en steekbreedte aan naargelang de gebruikte stof.

Voor de andere steekpatronen, draai de steeklengtekноп naar steekkeuzeknop, en regel de steekbreedte met de steekbreedtekноп. (Modellen 3232)

- a. Achterruitnaaiknop
- b. Steekbreedtekноп (Modellen 3232)
- c. Steeklengtekноп
- d. Steekkeuzekноп



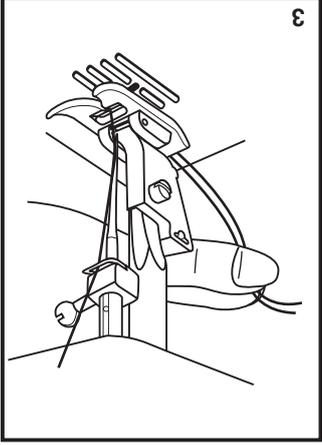
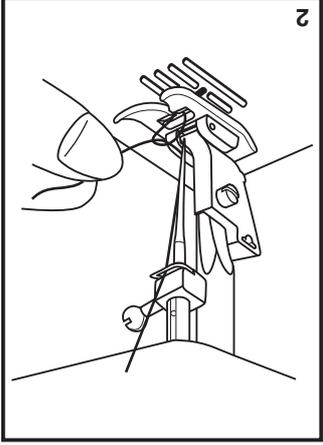
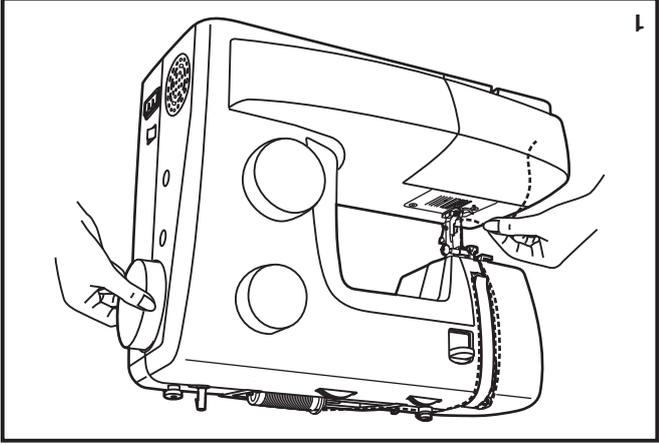
NL De onderdraad ophalen

Houd de bovendraad met de linkerhand vast.
Draai het handwiel (1) naar u toe (linksom) om de naald te laten zakken en weer omhoog te brengen.

Let op:
Als het moeilijk is de onderdraad omhoog te brengen, controleer dan of de draad niet wordt beklemd door het deksel met scharnieren of de afneembare uitschuifafel.

Trek nu zachtjes aan de bovendraad om de onderdraad via het gat in de naaldplaat naar boven te halen. (2)

Leg nu beide draden onder de persvoet door naar achter. (3)

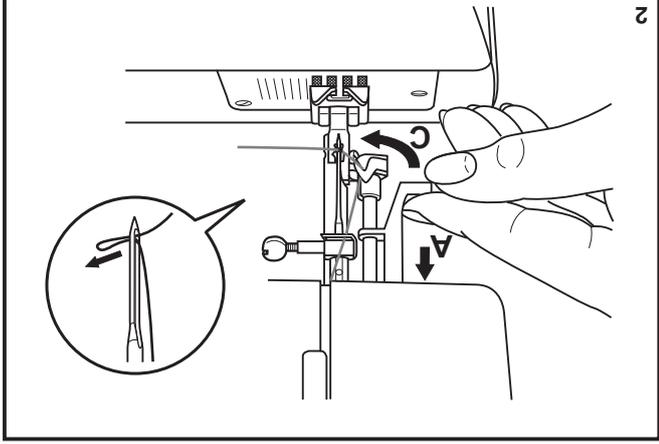
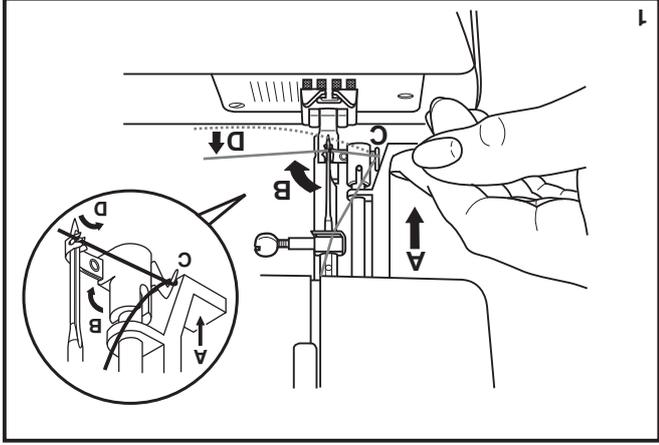


NL Automatische draadrijger

- Breng de naald in de hoogste positie.
- Duw hendel (A) zo ver mogelijk omlaag.
- De draadrijger gaat automatisch naar de inrijpositie (B).
- Leid de draad om de draadgeleider (C).
- Leid de draad voor de naald langs van beneden naar boven om de haak (D) heen.
- Laat de hendel (A) los.
- Trek de draad door het oog van de naald.

Let op:

Zet de aan/uitknop op uit ("O")!



Dit is een eenvoudige opdracht die correct moet worden uitgevoerd omdat anders bij het naaien verschillende problemen kunnen optreden.

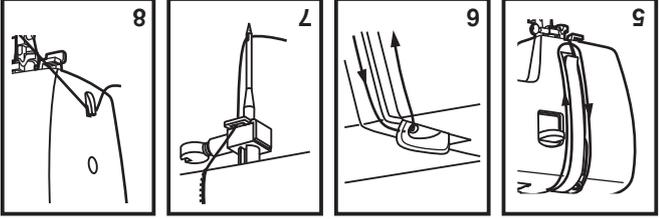
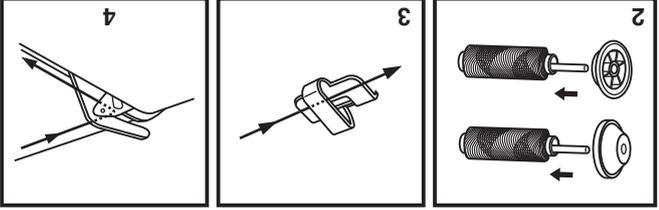
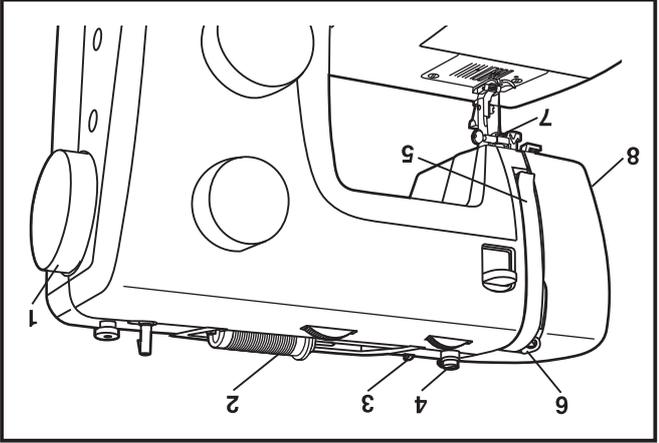
- Plaats om te beginnen de naald in de hoogste stand (1) en blijf het handwiel naar links draaien totdat de naald iets begint te dalen. Breng de persvoet omhoog om de spanningsplaatjes open te zetten.
- Opmerking:** om veiligheidsredenen raden wij u aan de stroom uit te schakelen alvorens u de machine inrijgt.
- Het de garenpen omhoog. Plaats een klos garen op de garenpen zoals getoond. Voor kleine kant van de garenkloshouder tegen de klos. (2)

- Trek de draad door de bovenste draadgeleider (3) en door de voorspanning zoals getoond wordt. (4)

- Hierbij is het handig de draad vast te houden tussen de klos en de draadgeleider. (5)
- Rijg de spanningsmodule in door de draad naar beneden te leiden via de rechtergleuf en weer naar boven via de linkergleuf.

- Haal de draad bovenaan deze beweging van rechts naar links door het oog van de draadhevel en leid de draad weer naar beneden. (6)

- Breng de draad nu achter de geleider op de naaldklem (7) en vervolgens van voor naar achter door het oog van de naald.
- Trek ongeveer 15-20 cm garen naar achter het oog van de naald. Snijd de draad af met de ingebouwde draadafsnijder. (8)



Bovendraadspanning

Standaardafstelling voor de spanning van de bovendraad: "4".

Draai de knop naar een hoger cijfer om de spanning te verhogen.

Draai de knop naar een lager cijfer om de spanning te verlagen.

A. Normale spanning voor rechte steek.

B. Spanning te laag voor rechte steek, draai de knop naar een hoger cijfer.

C. Spanning te hoog voor rechte steek, draai de knop naar een lager cijfer.

D. Normale spanning voor de zigzagsteek en voor decoratief naaien, (normaal is wanneer de bovendraad een beetje zichtbaar is aan de onderzijde van de stof).

Spoeldraadspanning

Om de spanning van de spoeldraad te testen, houdt u het spoelhuis omhoog aan de draad en laat u het een of twee maal omhoog springen. Als de spanning juist is, rolt de draad ongeveer 5 cm af. Als de spanning te hoog is, rolt de draad helemaal niet af. Als de spanning te laag is, rolt de draad te veel af. U kunt de spanning

afstellen met het schroefje op de zijkant van het spoelhuis.

Belangrijk:

- Een correcte afstelling van de draadspanning is belangrijk voor

een mooi naairresultaat.

- Er bestaat geen vaste afstelling die geldt voor alle steekfuncties,

gebruikte garens of stoffen.

- Een evenwichtige spanning (identieke steken aan beide zijden van de stof) is normaal alleen wenselijk bij het gebruik van een rechte

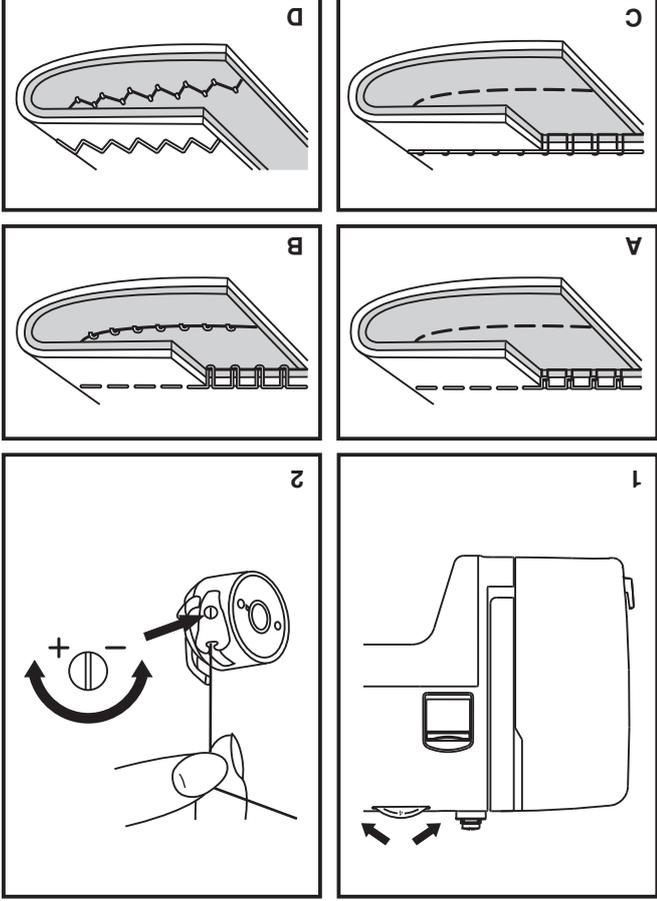
steek.

- 90% van al het naaiwerk vereist een spanning tussen "3" en "5".

- Voor zigzag en andere decoratieve stiksels zal de draadspanning over het algemeen altijd lager zijn dan bij de rechte steek.

- Bij decoratieve stiksels krijgt u altijd een moedere steek en minder

plooiën wanneer u zorgt dat de bovendraad lichtjes zichtbaar is aan de onderkant van de stof.



Als u een spoelhuis gaat inzetten of verwijderen, moet de naald altijd in de hoogste stand staan.

- Open de voorklep van de vrije arm. (1)

- Pak het lipje (a) en trek het spoelhuis naar u toe om het te verwijderen. (2)

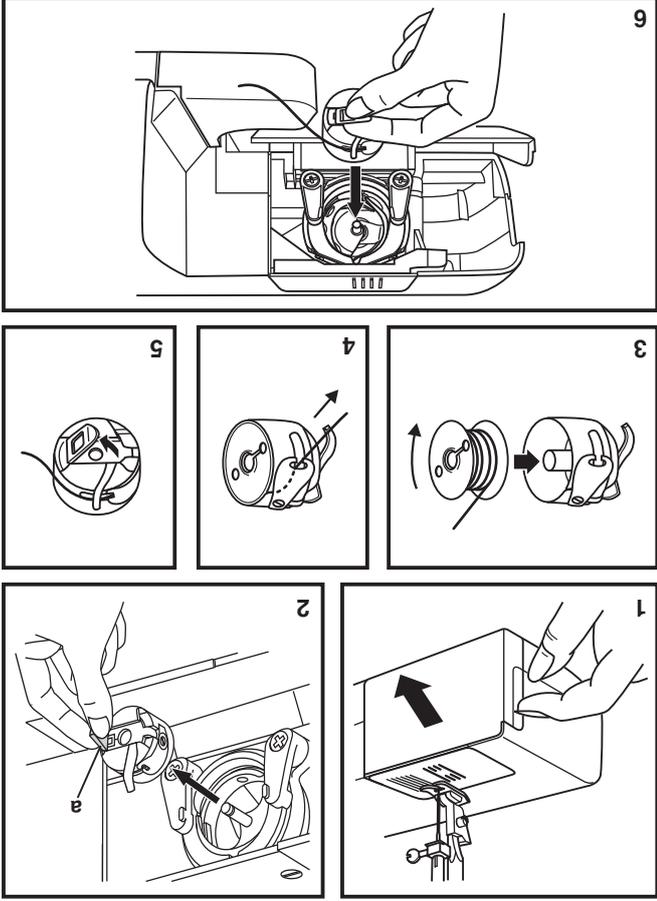
- Houd het spoelhuis in uw hand en plaats het spoeltje in het spoelhuis. Als u aan de draad trekt, moet de spoel rechtsom draaien (zie pijl). (3)

- Trek de draad door de gleuf en trek hem onder de spanningsveer. (4) Laat ongeveer 15 cm draad uitsteken.

- Houd het spoelhuis vast aan het lipje. (5)

- Plaats het spoelhuis in de grijperbaan. (6)

Let op:
Schakel de stroom uit (schakelaar op "O") alvorens u een spoel gaat inzetten of verwijderen.



NL Een spoel vol winden

- Plaats het garen en de bijbehorende garenkloshouder op de garenpen. (1/2)

- Klik de draad in draadgeleider. (3)

- Draai de draad rechtsom rond de spanninghouders van de spoelwinderas. (4)

- Breng de draad door het gatje van de spoel en plaats de spoel op de spoelwinderas. (5)

- Duw nu de spoelwinderas naar rechts. (6)

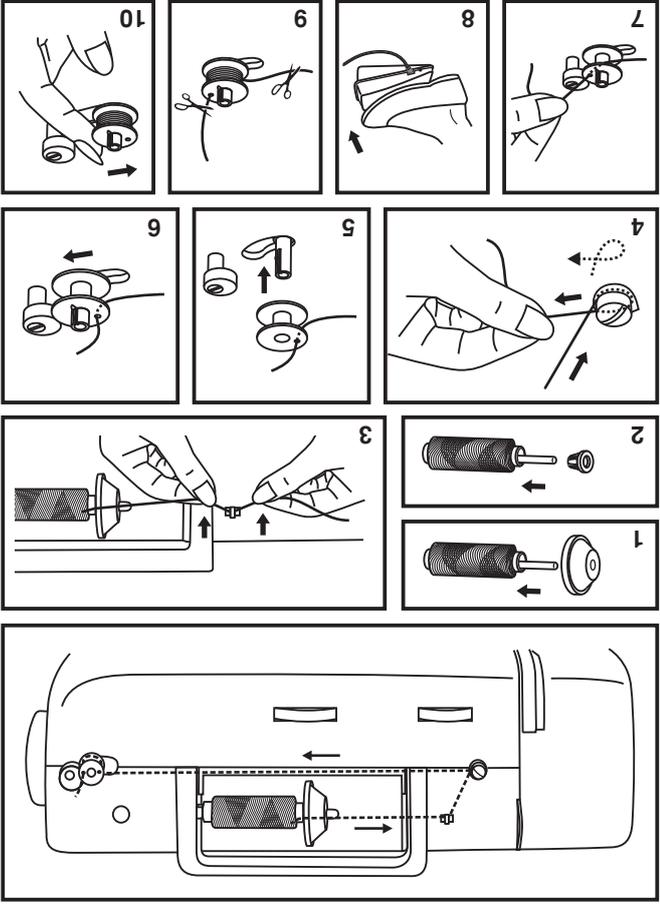
- Houd het gareneinde vast. (7)

- Duw het voetpedaal in. (8)

- Knip de draad af. (9)

- Duw nu de spoelwinderas terug naar links en haal de spoel er af. (10)

Let op:
Als de spoelwinderas naar rechts staat (spoelwindstand), zal de machine niet naaien en zal het handwiel niet draaien. Om te kunnen naaien, duwt u de spoelwinderas naar links (naaistand).



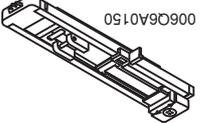
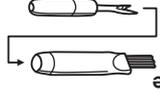
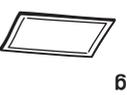
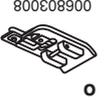
Standaardaccessoires (1)

- a. Standaardpersvoet
- b. Ritstvoet
- c. Knoopsгатenvoet
- d. Knoopaanzetvoet
- e. Tornmesje/stořkwastje
- f. Kant-/quiltgelder
- g. Set naalden
- h. Garenkloshouder
- i. Spoelen (3x)
- j. Haakse schroevendraaier
- k. Stopplaat
- l. Hoes

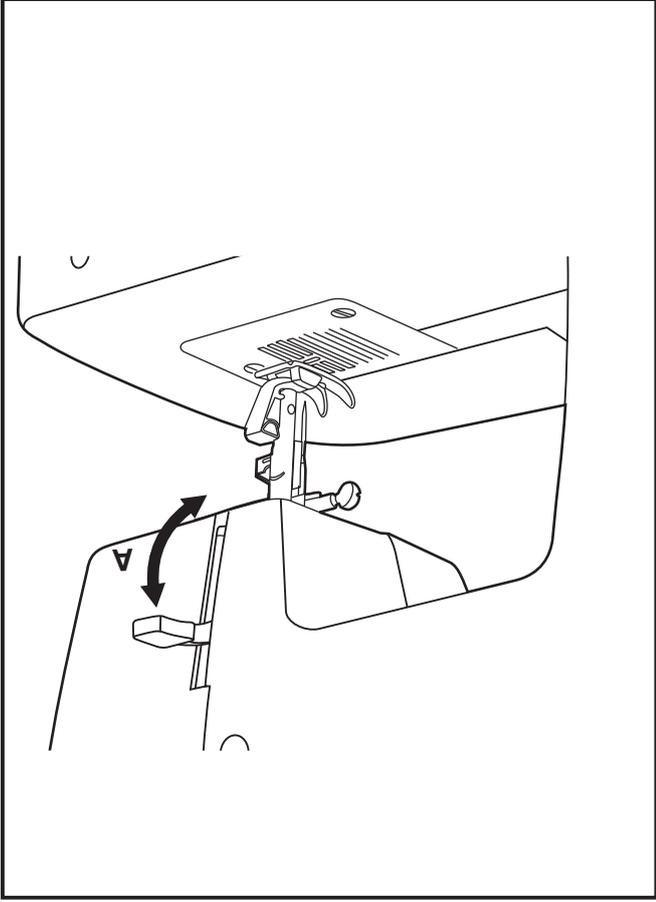
Optionele accessoires (2)

(Deze 10 accessoires worden niet bij de machine geleverd maar zijn afzonderlijk verkrijgbaar bij uw SINGER®-handelaar.)

- m. Extra garenpen
- n. Cordonvoet
- o. Overlockvoet
- p. Rolzoomvoet
- q. Koordvoet
- r. Blindzoomvoet
- s. Stop/borduurvoet
- t. Rimpelvoet
- u. Quiltvoet
- v. Boventransporthoet

1 Standard accessories	2 Optional accessories
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 48%;"> <p>006860008 </p> <p>006905008 </p> <p>006G6A0150 </p> <p>006914008 </p> </div> <div style="width: 48%;"> <p>006860008 </p> <p>006914008 </p> <p>006914008 </p> <p>006914008 </p> </div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 48%;"> <p>006812008 </p> <p>006804008 </p> <p>006803008 </p> <p>006800008 </p> <p>006810008 </p> </div> <div style="width: 48%;"> <p>006016008 </p> <p>006016008 </p> <p>006917008 </p> <p>006916008 </p> <p>006815008 </p> </div> </div>

Bij verwerking van meerdere lagen stof of dikke stoffen kan de persvoet in een hogere stand (A) gezet worden om het plaatsen van de stof te vergemakkelijken.



Sluit de machine aan zoals hiernaast getoond wordt. (1)
De stroomkabel van de machine is voorzien van een gepolariseerd stekker die enkel geschikt is voor gebruik in combinatie met een gepolariseerd stopcontact. (2)

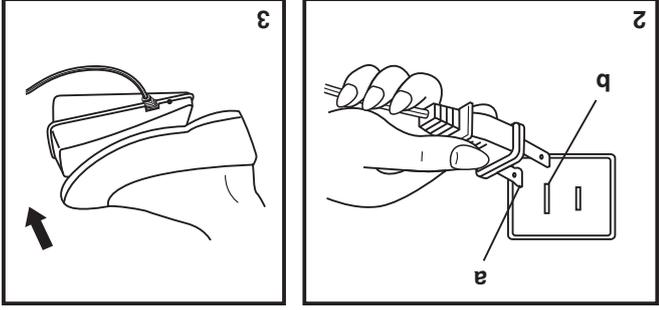
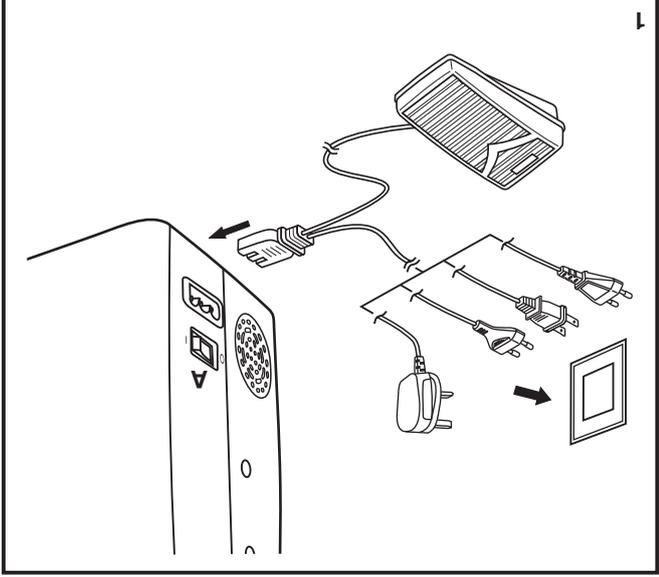
Let op:
Haal de stekker uit het stopcontact als de machine niet gebruikt wordt.

Voetpedaal
Met het voetpedaal regelt u de naaisnelheid van de machine. (3)

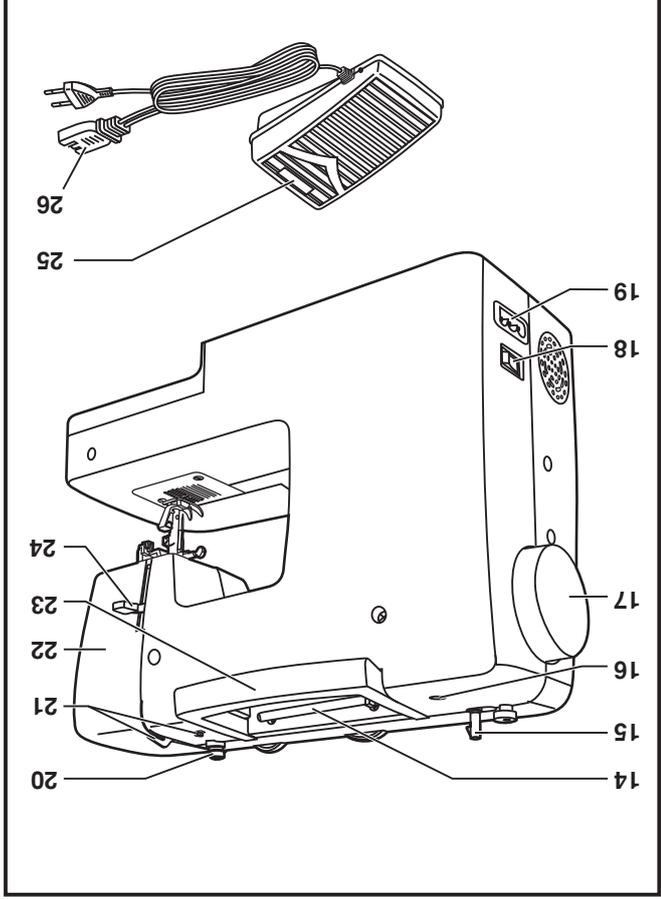
Let op:
Raadpleeg een gediplomeerd elektricien als u twijfelt over de aansluiting. Haal de stekker uit het stopcontact als u de machine niet gebruikt.
U mag enkel volgend type voetpedaal gebruiken: KD-1902 (regio 110-120V) / KD-2902 (regio 220-240V) vervaardigd door ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) 4C-316B (regio 110-120V) / 4C-326G (regio 230V) vervaardigd door Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

Verlichting
Zet de hoofdschakelaar (A) op " I " : het lampje gaat aan en de machine is klaar voor gebruik.

BELANGRIJKE OPMERKING
Voor apparaten met een 2-polige stekker waarbij de ene contactpen breder is dan de andere.
Om het gevaar voor elektrische schokken te beperken, past deze stekker op slechts één manier in een gepolariseerd stopcontact. Draai de stekker om als deze niet helemaal in het stopcontact past. Als de stekker dan nog steeds niet past, neem dan contact op met een erkend elektricien om een juist stopcontact te laten installeren. Breng geen enkele verandering aan aan de stekker.



- 14. Horizontale garenen
- 15. Spoelwinderas
- 16. Gat voor extra garenen
- 17. Handwiel
- 18. Stroom-/lichtschakelaar
- 19. Stekkerhuis
- 20. Draadgeleider
- 21. Boven draadgeleider
- 22. Voorkapje
- 23. Handvat
- 24. Persvoethevel
- 25. Voetpedaal
- 26. Voedingskabel



1. Draadspanningsknop

2. Draadhevel

3. Draadafsnijder

4. Persvoet

5. Naaldplaat

6. Verwijderbare aanschuifafstel

7. Achteruitnaaiknop

8. Spoelwinderstop

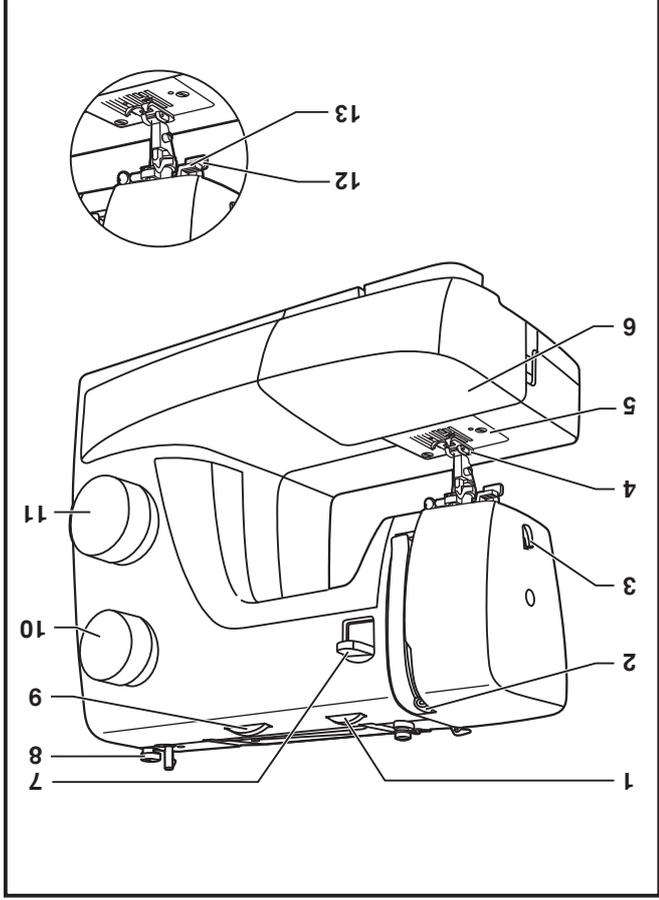
9. Steekbreedteknoop (Modellen 3232)

10. Steeklengteknoop

11. Steekkeuzeknoop

12. Knoopsathendel

13. Automatische draadlinrijger



2/3	Belangrijkste delen van de machine
4	De machine aansluiten
5	De persvoethevel (2 standen)
6	Accessoires
7	Een spoel vol winden
8	Een spoel inzetten
9	De draadspanning instellen
10	De bovendraad inrijgen
11	Automatische draadrijger
12	De onderdraad ophalen
13	Lw steek kiezen
14	Steekbreedteknop en steeklengteknop
15	Rechte steken naaien
16	Achteruit naaien/Het naaiwerk verwijderen/De draad afsnijden
17	Elastische steken kiezen
18	Blinde zoom
19	Eenstaps-knoopsgaten naaien
20	Knopen aanzetten (Modellen 3221)
21	Knopen aanzetten (Modellen 3232)
21	Algemene informatie
21	De aanschuiftafel installeren
22	De naaivoethouder bevestigen
23	Tabel voor naaid, garen en stof
24	Stopplaat
25	Een naaid inzetten en vervangen
26	Het lampje vervangen
27	Probleem oplossen

Onderhoud en probleemoplossing

GEFELICITEERD

Als eigenaar van deze nieuwe Singer naaimachine, staat u aan de start van een opwindend, creatief avontuur. U zult onmiddellijk merken dat u op een van de eenvoudigst te bedienen naaimachines werkt die ooit is gemaakt.

Wij raden u aan, alvorens u begint te naaien, om even de tijd te nemen om de vele mogelijkheden en het bedieningsgemak van deze machine zelf te ontdekken door deze handleiding stap voor stap door te nemen terwijl u voor de machine zit.

Om er voor te zorgen dat u steeds over de meest moderne naaimogelijkheden beschikt, behoudt de fabrikant zich het recht voor, indien nodig, het design, het concept of de accessoires van deze machine aan te passen.

SINGER is een geregistreerd handelsmerk van The Singer Company Limited S.à r.l. of partners. ©2011 The Singer Company Limited S.à r.l. of partners. Alle rechten voorbehouden.

Bij gebruik van een elektrisch apparaat, dienen altijd de standaard veiligheidsmaatregelen in acht genomen te worden, waaronder de volgende:
Lees alle voorschriften goed door voordat u deze naaimachine in gebruik neemt.

GEVAAR - Om de kans op elektrische schok te minimaliseren:

1. Laat deze naaimachine nooit onbetheerd achter terwijl de stekker in het stopcontact zit.
2. Verwijder de stekker altijd uit het stopcontact na gebruik of alvorens de machine schoon te maken.
3. Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het lampje vervangt. Vervang het lampje altijd door een lampje van hetzelfde type (regio 220-240V).

WAARSCHUWING - Om de kans op brandwonden,

vuur, elektrische schok of persoonlijke letsel te minimaliseren:

1. Sta niet toe dat de machine gebruikt wordt als een stuk speelgoed. Extra oplettendheid is geboden wanneer deze naaimachine gebruikt wordt door of in de nabijheid van kinderen.
2. Gebruik deze naaimachine enkel zoals voorgeschreven in deze handleiding. Gebruik enkel de door de fabrikant aanbevolen accessoires vermijd in deze handleiding.
3. Gebruik de naaimachine nooit als de stekker of de stroomkabel beschadigd is, als deze niet werkt zoals het hoort, als deze op de grond of in het water gevallen is of als deze beschadigd is. Breng de machine naar het dichtstbijzijnde erkende verkooppunt of service center voor revisie, reparatie, elektrische of mechanische afstelling.
4. Gebruik de machine nooit als één van de ventilatieopeningen en geblokkeerd is. Houd de ventilatieopeningen van de naaimachine en de voeteerstand vrij van opeenhopingen van stof, pluïsfjes, losse stukjes stof en draad.
5. Houd uw vingergers verwijderd van de bewegende delen. Uiterste voorzichtigheid is geboden in de buurt van de naaimachinemaaial. Gebruik steeds de juiste naaldplaat. De verkeerde naaldplaat kan de naald doen breken.

BEWaar DEZE HANDLEIDING

Deze naaimachine is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik.

7. Gebruik geen kromme naalden.
8. Trek niet aan de stof of duw de stof niet terwijl u naait. Hierdoor kan de naald buigen en dus breken.
9. Schakel de machine altijd uit (schakelaar op stand "O") als u aanpassingen uitvoert in de buurt van de naald zoals het inrijgen van de naald, het wisselen van naald, het plaatsen van de spoel of het wisselen van persvoetjē, enz.
10. Haal de stekker altijd uit het stopcontact voor het verwijderen van afdekplaten, het oliën van de machine of voor het uitvoeren van een evenwielk ander onderhoudswerk beschreven in deze handleiding.
11. Laat niets vallen of steek niets in de openingen van de machine.
12. Gebruik de machine niet buitenshuis.
13. Gebruik de machine niet in ruimtes waar spuitbussen gebruikt worden of waar zuurstof wordt toegediend.
14. Om de machine uit te schakelen, zet u alle schakelaars op de "uit"-stand ("O") en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact.
15. Verwijder de stekker niet uit het stopcontact door aan de stroomkabel te trekken maar grijp de stekker zelf vast en trek hieraan.
16. Het geluidsniveau bedraagt onder normale omstandigheden 75dB(A). Zet de machine uit of haal de stekker uit het stopcontact wanneer de machine niet goed werkt.
17. Zet de machine uit of haal de stekker uit het stopcontact wanneer de machine niet goed werkt.
18. Zet niets op het voeteerdaal.
19. Als het snoer aan het voeteerdaal is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkende reparateur of een persoon met vergelijkbare kennis en ervaring om gevaar te voorkomen.
20. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (ook kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale functies, of met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of geïnstrueerd worden over het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
21. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het toestel kunnen spelen.

3221 / 3232 *HANDLEIDING*

SINGER®

